

GRILL MEISTER



GAS BARBECUE

GB

GAS BARBECUE

Instructions for use

SK

PLYNOVÝ GRIL

Pokyny na používanie

DE AT CH

GASGRILL

Gebrauchsanleitung

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG09947
Version: 01/2023

IAN 407127_2207

SK

IAN 407127_2207

SK









GB	Instructions for use	Page	3
SK	Pokyny na používanie	Strana	13
DE/AT/CH	Gebrauchsanleitung	Seite	24

List of pictograms used	Page	4
Introduction	Page	4
Intended use	Page	4
Scope of delivery/Parts list	Page	4
Technical data	Page	5
General safety instructions	Page	6
Assembly	Page	6
Unpacking the product and basic cleaning	Page	6
Assembling the product	Page	6
Setting up the product	Page	7
Usage	Page	7
Prior to use	Page	7
Low pressure regulator and gas hose	Page	8
Gas bottles	Page	8
Connecting the gas bottle	Page	8
Checking for gas leaks	Page	9
Piezo ignition	Page	9
Burn-in technique	Page	10
Switching off	Page	10
Barbecuing	Page	10
Troubleshooting	Page	11
Cleaning and maintenance	Page	11
Cleaning	Page	11
Storage	Page	11
Disposal	Page	12
Warranty	Page	12
Warranty claim procedure	Page	12
Service	Page	12

Appendix: Illustrations

Scope of delivery	Page	36
Explosion view	Page	38
Assembly	Page	39

List of pictograms used

	DANGER! – Designating a hazard with high risk, which will result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of suffocation)		CAUTION! – Designating a hazard with low risk, which could result in minor or moderate injury if not avoided (e.g. risk of scalding)
	WARNING! – Designating a hazard with moderate risk, which can result in death or severe injury if not avoided (e.g. risk of electric shock)		NOTICE! – Warns of possible damage to property/the product if not avoided (e.g. risk of short circuit)
	INFO: This symbol with the signal word "Info" provides additional useful information.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
 Safety information  Instructions for use			

GAS BARBECUE

● Introduction

Congratulations on the purchase of your new gas barbecue, hereafter referred to only as "the product".

You have chosen a high-quality product. The instructions for use form an integral part of this product. They contain important information on assembly, safety, use and disposal. Prior to assembly and use of the product, familiarise yourself with the product and all usage and safety notes. For this purpose, carefully read the following usage/assembly instructions and safety notes.

Only use the product as described and for the applications stated. Keep this manual in a safe place. If you hand the product on to third parties, all documentation must be passed on as well.

● Intended use

- This product is intended for private use only. The product is used for grilling, heating, and cooking food.
- The product is only suitable for outdoor use and it must not be used indoors.
- The manufacturer will not be held liable for any damage that has occurred as a result of unintended use.

● Scope of delivery/Parts list

Refer to the illustrations at the end of this booklet.

1	Drip tray	
2	Burner housing with lid	
3	Temperature gauge with pre-installed nut	
4	Side burner	
5	Hooks	(3×)
6	Side tray, left	
7	Bracket for side tray, front	

8	Bracket for side tray, rear
9	Warming rack
10	Ignition cable holder
11	Low pressure regulator with gas hose
12	Bottle top collecting container
13	Flame diffuser (2×)
14	Grate (2×)
15	High-power burner flame diffuser
16	Bracket for rear left supporting leg (2×)
17	Rear left supporting leg
18	Back wall
19	Side burner attachment
20	Bracket for front left supporting leg (2×)
21	Front left supporting leg
22	Front cross member
23	Rear right supporting leg
24	Gas bottle holder (2×)
25	Wheels without brake, left side (2×)
26	Door stop
27	Base plate
28	Front decoration
29	Front right supporting leg
30	Left side wall
31	Insulation plate
32	Wheels with brake, right side (2×)
33	Right side wall
34	Left door
35	Door handles (2×)
36	Mounts for door handles (4×)
37	Right door

Not illustrated:

38	Short manual
----	--------------

Mounting material:

A	Screw	M6×12 (57×)
B	Stepped screw	M6×15 (4×)
C	Screw	M6×30 (2×)
D	Screw	M6×20 (4×)
E	Stepped screw	M6×12 (2×)
F	Screw	M4×8 (5×)
G	Nut	M6 (4×)
H	Screwdriver	
I	Open-end wrench	WAF10/ WAF14
J	Gasket	(4×)

● Technical data

Net weight:	38 kg (without gas bottle)	
Dimensions when built:	133 cm × 57 cm × 116 cm	
Grill area:	63.5 cm × 42 cm	
Working height:	90 cm	
Total output:	14.4 kW	
Main burner:	6.6 kW (2 × 3.3 kW)	
High-power burner:	4.5 kW	
Side burner:	3.3 kW	
Nominal heat input:	approx. 1047.1 g/h	
Appliance category:	I3B/P(30)	
Gas type:	Butane	
Gas pressure:	Butane 30 mbar	
Gas bottle capacity:	5 kg/8 kg/11 kg	
Nozzle diameter:	Main burner:	0.88 mm
	High-power burner:	1.02 mm
	Side burner:	0.88 mm

General safety instructions

⚠ DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!

- Do not use the product indoors to avoid smoke and CO₂ poisoning.
- Only use the product outdoors.
- The burner housing, lid, and grill become hot during operation. Do not touch any of these parts while they are hot.
- Keep children and pets away from the product.
- Do not leave the product unattended during operation.
- Do not move the product during use.
- Set up the product on a level, non-flammable surface.
- Set up the product so that it is at least 1 m away from flammable materials.

⚠ DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas! If you smell gas:

- Shut off the gas supply.
- Extinguish naked flames.
- Open the lid carefully.
- Call the fire brigade if necessary.

⚠ CAUTION! Risk of injuries! Always wear barbecue or kitchen gloves when using the product (category II gloves for heat protection, e.g. DIN EN 407). The gloves must be compliant with the PPE directive.

- Read the instructions before using the product.
- Switch off the gas supply at the gas bottle after use.
- The hose to be used shall comply with local laws and regulations.
- Only the following people may operate the product:
 - People whose capacity to react has not been affected by drugs, alcohol or medication

- People who have no physical or sensory limitations or limited mental capacity (point out the dangers of the product to this group of people and have them supervised by a person who is responsible for their safety)

- Any modifications to the product are prohibited. Do not modify the product.
- Consult our service department or a local specialist in the event of damage, repairs or other problems with the product.
- Do not wear any readily flammable or tight fitting clothing when using the product.
- Before cleaning, storing and covering the product: Let the product cool down completely.
- Do not set up the product close to entrances or areas where people frequently walk.

● **Assembly**

● **Unpacking the product and basic cleaning**

1. Take the product out of the packaging and remove all packaging materials and plastic wrappings.
2. Check to make sure that all listed parts are included (see "Scope of delivery").
3. Check whether the product and all parts are in good condition. If any damage or defect is detected, do not use the product, but follow the procedure described in the "Warranty" chapter.
4. Before first use: Clean all parts of the product (see "Cleaning and maintenance"). Carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● **Assembling the product**

- Refer to the illustrations at the end of this booklet.

Fig.	Description
B	Assemble the left side of the rack using the rear left supporting leg 17 , front left supporting leg 21 and left side wall 30 .

Fig.	Description
C	Assemble the right side of the rack using the rear right supporting leg 23 , front right supporting leg 29 and right side wall 33 .
D	Fit the base plate 27 to the left and right side of the rack.
E	Set up the rack. Fit the back wall 18 to the rack.
F	Turn the rack upside down. Fit the front decoration 28 to the rack.
G	Fit the wheels 25 32 to the rack. Turn the rack so that it stands on the wheels.
H	Fit the front cross member 22 and the door stop 26 to the rack.
I	Fit the gas bottle holder 24 to the rack.
J	Fit the brackets for rear left supporting leg 16 and the brackets for front left supporting leg 20 to the rack.
K	Fit the door handles 35 to the left door 34 and right door 37 using the mounts for door handles 36 .
L	Fit the left door 34 and right door 37 to the rack.
M	Fit the insulation plate 31 to the rack.
N	Fit the burner housing with lid 2 to the rack.
O	Fit the side burner 4 to the rack.
P	Attach the ignition cable holder 10 to the ignition cable. The nut is pre-installed on the ignition cable.
Q	Fit the ignition cable holder 10 to the side burner 4 . Connect the ignition cable to the side burner.
R	Fit the brackets for the side tray 7 8 to the rack.
S	Fit the hooks 5 to the left side tray 6 .
T	Fit the left side tray 6 to the rack.

Fig.	Description
U	Fit the bottle top collecting container 12 to the rack.
V	Loosen the pre-installed nut from the temperature gauge 3 . Fit the temperature gauge to the lid. Tighten the nut by hand.
W	Place the drip tray 1 , flame diffusers 13 and high-power burner flame diffuser 15 into the burner housing 2 .
X	Place the warming rack 9 and the grates 14 into the burner housing 2 .
Y	ⓘ INFO: Before using the product, carry out the burn-in technique (see "Burn-in technique").

● Setting up the product

⚠ **NOTICE! Risk of damage to property!**

Adjacent floor and wall surfaces may become dirty due to splashes of fat. Maintain a safe distance to such surfaces or protect them with a suitable cover.

- Set up the product on a level, solid, and heat-resistant base outdoors (see "General safety instructions").

● Usage

● Prior to use

⚠ **DANGER! Risk of fire and explosion!**

Regularly check the knobs and the low pressure regulator with gas hose **11** for leaks (e.g. brush with soapy water). Warning! You should not stand with your face over the grill when igniting the grill/side burner as gas deflagration can occur.

- ⓘ** **INFO:** Replace the low pressure regulator with gas hose **11** within 2 years of the date of manufacture (refer to the type plate/sticker on the low pressure regulator).

● Low pressure regulator and gas hose

⚠ DANGER! Risk of explosion and fire due to escaping gas! Change worn or damaged gas hoses immediately. Replacement low pressure regulators and gas hoses are available from your equipment retailer or an authorised LPG gas supplier.

- The product must be equipped with a low pressure regulator and a flexible gas hose with hose clamps.
- Use a low pressure regulator that is certified in line with EN 16129:2013-08.
- The length of the gas hose must not exceed 1.5 m. The gas hose must comply with the regulations and provisions of the country in which the product is operated.

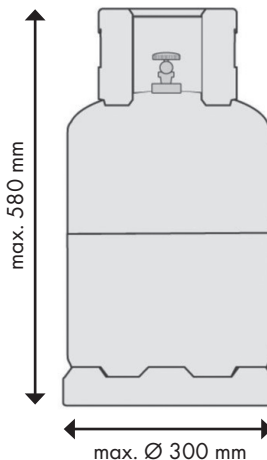
- Lay the gas hose as follows:
 - Free of twists and kinks
 - Free of any contact with other parts

● Gas bottles

⚠ DANGER! Risk of fire and explosion!

- Do not store gas bottles in areas with a temperature above 50 °C.
- Do not store gas bottles near fire or flammable material.
- Do not smoke in the vicinity of gas bottles.
- Only use commercially available gas bottles with capacities of 5, 8 or 11 kg.

- Maximum diameter and height of the gas bottle: 300 mm × 580 mm (Ø × H).



- A gas bottle is not supplied with this product.
- Do not drop the gas bottle or handle it roughly or improperly.
- When the product is not in use, the gas bottle must be disconnected from the product. Put the protective cap on the gas bottle after the gas bottle has been disconnected from the product. The gas bottle must be stored outside of the product.
- Gas bottles may not be stored in rooms below ground level, in the stairwells, passages and passageways of buildings, or in the immediate vicinity of the same.
- The valves must be fitted with valve protective caps and lock nuts. Gas bottles – even empty ones – must be stored upright.
- Gas bottles must be stored outside in an upright position and out of the reach of children.

● Connecting the gas bottle

⚠ DANGER! Risk of fire and explosion!

- Place the gas bottle in the gas bottle holder [24](#) (Fig. 1). Never place the gas bottle on the other side of the base plate [27](#).
- Do not keep a second gas bottle in the cabinet.

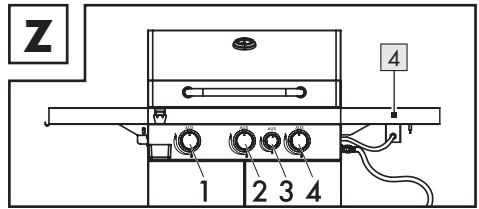
- Before connecting the gas bottle to the product, remove any dirt from the heads of the gas bottle, the regulator or the burner. Dirt, spiders and insects could be inside and block the burner or Venturi tube at the opening. A blocked burner can cause a fire under the product.
- Clean blocked burner openings with a pipe cleaner.
- Do not use an additional seal.
- Do not block the ventilation openings when using the gas bottle. The ventilation openings of the gas bottle must stay open at all times.
- Before each use, check all connections for gas leaks. Perform the test with soapy water.
- Never use a naked flame to find leaks.
- Replace the gas bottle away from any source of ignition.

1. Place the gas bottle in the gas bottle holder **24** in the base plate **27**.
2. Connect the low pressure regulator **11** to the gas bottle by tightening it on with your hands.
3. Follow the instructions enclosed with the regulator.

● Checking for gas leaks

1. Mix 1 part of washing-up liquid to 3 parts of water (approx. 50 ml).
2. Rotate all knobs to the **OFF** position.
3. Connect the low pressure regulator **11** to the gas bottle (see "Connecting the gas bottle").
4. Switch on the burner with the knob.
5. Switch on the gas supply by opening the gas bottle's fitting.
6. Apply the soapy water to the gas hose **11** and all connections. If bubbles appear, this indicates a leak. Replace the defective part immediately.

● Piezo ignition



Knob	Burner
1+2	Main burners
3	Side burner 4
4	High-power burner

Icon	Meaning
	Big flame
	Small flame

1. Rotate all knobs to the **OFF** position.
2. Open the valve on the gas bottle.
3. Press and hold the knob **(1)**. Rotate the knob to the left up to the position. The ignition occurs automatically. A clicking sound indicates that the product is igniting. If the flame does not burn upon the first try, repeat the process 4 to 5 times until the flame is burning.
4. **Optional:** Proceed as described above to ignite the other burners with knobs **(2)**, **(3)** and **(4)**.
5. Set the desired temperature according to the scales on the knobs.

i INFO:

- Allow the product to pre-heat for approx. 15 minutes before adding food to achieve better cooking results.
- The side burner **4** is only suitable for heating up liquids, not for barbecuing. The diameter of the pot used for boiling liquids should be between 100 mm and 220 mm.

● Burn-in technique

⚠ **DANGER! Risk of fire! Risk of injuries! Risk of burns!**

- Do not spray the oil directly onto the main burners, the high-power burner and the side burner [4].
- Do not leave the product unattended at all times during the burn-in process. Switch off all burners and let the product cool down before leaving the product.

❗ **INFO:**

- Carry out the burn-in technique to clean the internal parts and to burn off any residues caused by manufacturing.
 - Use heat-resistant oil (e.g. canola oil or sunflower oil).
1. Remove the grates [14], the warming rack [9], the flame diffusers [13] and the high-power burner flame diffuser [15] from the product (Fig. Y).
 2. Spray the inside of the product with oil. It is important to spray the internal area of the burner housing with lid [2] (Fig. Y).
 3. Wipe the inside of the product with a cloth or towel on all the places where the oil has been sprayed. Thoroughly wiping the oil into the product is important to make sure the oil is spread around the whole area.
 4. Spray the grates [14], the warming rack [9], the flame diffusers [13] and the high-power burner flame diffuser [15] with oil. Thoroughly rub the oil into the components.
 5. Place the grates [14], the warming rack [9], the flame diffusers [13] and the high-power burner flame diffuser [15] back into the product. Close the burner housing's lid [2].
 6. Open the lid [2]. Slowly switch on one burner to a low setting.
Start by switching on one burner to a setting with low temperature. Repeat this step with the other burners. Let the burners burn on low heat for 3 to 5 minutes.

❗ **INFO: Important – It is not necessary to switch on the side burner [4].**

7. Increase the heat on the burners one by one. Increase the burners to medium heat. Leave the burners on for 3 to 5 minutes.
8. Close the lid [2]. Increase the heat on the burners to their maximum level one by one. Leave the burners on for 20 minutes at 300 °C.
9. Switch off all burners after 20 minutes at 300 °C. Open the lid [2]. Allow the product to cool down for at least 15 to 20 minutes.
10. Check if the product is still hot. If it does still feel hot, wait a few more minutes allowing the product to cool down.
11. While wearing heat resistant gloves, wipe down the oiled area with paper towels or any other type of cloth to remove any residues.
12. The product is ready for use.

● Switching off

⚠ **DANGER! Risk of burning!** Allow the product to cool down following barbecuing.

1. Close the valve on the gas bottle.
2. To switch off, rotate all knobs to the **OFF** position.

● Barbecuing

Cooking with a closed lid

- Gas barbecues with a lid make gentle cooking of larger pieces of meat and poultry possible in a similar way to an oven.
- Only one flame is required when the lid [2] is closed. Set the temperature to a small or medium flame. Close the lid.
- Opening the lid [2] unnecessarily leads to heat escaping on each occasion, thus increasing the cooking time. Avoid opening the lid unnecessarily.

Barbecuing with the high-power burner

- The product features an extra high-power burner which is located below the high-power burner flame diffuser [15].
This is an extra barbecuing zone providing the highest temperatures which are suitable for searing steaks.

● Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
The burner does not ignite.	The valve of the gas bottle is closed.	Open the valve of the gas bottle.
	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.
	The knob is defective.	Have the knob checked or replaced.
	There is a blockage in the burner.	Clean the burner.
	There is a blockage in the gas nozzle or gas hose 11 .	Clean the gas nozzle and gas hose 11 .
No flame or low output	There is a blockage in the gas nozzle, gas hose 11 or gas valve.	Clean the gas nozzle, gas hose 11 and gas valve.
	The flame diffuser 13 is defective.	Get the flame diffuser 13 replaced.
	The wind is too strong in the area around the product.	Set up the product in an area sheltered from the wind.
The product switches itself off during operation.	The gas bottle is empty.	Replace the gas bottle.

● Cleaning and maintenance

● Cleaning

Observe the following instructions when cleaning and maintaining the surfaces:

- ⚠ **WARNING! Risk of burning!** Allow the product to cool down following barbecuing.
- ⚠ **WARNING! Health risk!** Do not use any paint solvents or thinners for cleaning.
- Do not use any aggressive or abrasive cleaners or scouring pads to protect the surfaces from damage.
- Clean the product after each use.
- **Grates **14**:** Clean the grates roughly with e.g. a stainless steel brush to start with. Use washing-up liquid to dissolve grease. Rinse the grates thoroughly with clean water and dry them.
- **Barbecue surfaces:** Clean the barbecue surfaces with washing-up liquid. Rinse the barbecue surfaces thoroughly with clear water. Dry the barbecue surfaces with a soft, clean cloth.

- **Drip tray **1**:** Clean the drip tray with washing-up liquid. Rinse the drip tray thoroughly with clear water. Dry the drip tray with a soft, clean cloth. Use an oven cleaner or steam cleaner for stubborn fat deposits.
- **Stainless steel surfaces:** Clean stainless steel surfaces with clean water or commercially available stainless steel cleaners. A thin film of olive oil helps to preserve the material. Remove any rust film which appears.

● Storage

- ⚠ **DANGER! Risk of fire!** Allow the product to cool down after barbecuing and before covering the product.

Short-term storage

- If you leave the product in unprotected outdoor areas, cover the product after cleaning to provide protection against contamination and corrosion (a cover is not included).

Long-term storage

- Only store the product indoors in a dry and dust-free environment (with cover if necessary). Remove the gas bottle.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Product:



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts..

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your claim, observe the following instructions:


Make sure to have the original sales receipt and the item number (IAN 407127_2207) available as proof of purchase.

You can find the item number on the rating plate, an engraving on the product, on the front page of the instruction manual (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, contact the service department listed below either by telephone or by e-mail.

Once the product has been recorded as defective you can return it free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure to enclose the proof of purchase (sales receipt) and a short, written description outlining the details of the defect and when it occurred.







● Service

 **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0569216
E-Mail: owim@lidl.co.uk



Zoznam použitých piktogramov/symbolov	Strana	14
Úvod	Strana	14
Používanie v súlade s určením	Strana	14
Rozsah dodávky/zoznam častí	Strana	15
Technické údaje	Strana	16
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana	16
Montáž	Strana	17
Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie	Strana	17
Montáž produktu	Strana	17
Inštalácia produktu	Strana	18
Použitie	Strana	18
Pred použitím	Strana	18
Regulátor nízkeho tlaku a plynová hadica	Strana	18
Plynové fľaše	Strana	18
Pripojenie plynovej fľaše	Strana	19
Kontrola úniku plynu	Strana	19
Piezo zapalovanie	Strana	20
Skúšobná metóda	Strana	20
Vypnutie	Strana	21
Grilovanie	Strana	21
Odstraňovanie porúch	Strana	21
Čistenie a údržba	Strana	22
Čistenie	Strana	22
Skladovanie	Strana	22
Likvidácia	Strana	22
Záruka	Strana	22
Uplatnenie záruky	Strana	23
Servis	Strana	23
Príloha: Obrázky		
Rozsah dodávky	Strana	36
Rozložený pohľad	Strana	38
Montáž	Strana	39

Zoznam použitých piktogramov/symbolov

	<p>NEBEZPEČENSTVO! – Označuje nebezpečenstvo s vysokým stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zadusenía)</p>		<p>POZOR! – Označuje nebezpečenstvo s nižším stupňom rizika, ktoré bude mať za následok ľahké až stredne ťažké zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo obarenia)</p>
	<p>VÝSTRAHA! – Označuje nebezpečenstvo so stredným stupňom rizika, ktoré bude mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nevyhnete (napr. nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom)</p>		<p>OPATRNE! – Varuje pred potenciálnymi materiálnymi škodami (napr. nebezpečenstvo skratu)</p>
	<p>INFORMÁCIA: Tento symbol so signálnym slovom „Informácia“ ponúka ďalšie užitočné informácie.</p>		<p>Značka CE potvrdzuje zhodu so smericami EÚ, ktoré sú relevantné pre produkt.</p>
<p> <input type="checkbox"/> Bezpečnostné upozornenia <input type="checkbox"/> Manipulačné pokyny </p>			

PLYNOVÝ GRIL

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe Vášho nového plynového grilu, ktorý sa ďalej označuje len ako „produkt“.

Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa montáže, bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred montážou a používaním produktu sa oboznámte s produktom, so všetkými upozorneniami k používaniu a so všetkými bezpečnostnými upozorneniami. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledovné pokyny týkajúce sa používania/montáže a bezpečnostné upozornenia.

Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod si uschovajte na bezpečnom mieste. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určením

- Produkt je určený výlučne na súkromné používanie. Produkt slúži na grilovanie, ohrievanie a varenie potravín.
- Produkt je vhodný výlučne na používanie vonku, v interiéri sa nesmie používať.
- Výrobca nepreberá záruku za škody, ktoré vzniknú nesprávnym používaním.

● Rozsah dodávky/zoznam častí

Čísla sa vzťahujú na obrázky na konci tohto návodu.

1	Odkvapkováca miska	
2	Teleso s horákmi a s krytom	
3	Ukazovateľ teploty s predinštalovanou maticou	
4	Bočný horák	
5	Háky	(3×)
6	Bočná odkladacia plocha, ľavá	
7	Držiak na bočnú odkladaciu plochu, predný	
8	Držiak na bočnú odkladaciu plochu, zadný	
9	Rošt na udržiavanie tepla	
10	Držiak na zapaľovací kábel	
11	Regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou	
12	Záchytná nádoba na korunkové uzávery	
13	Rozdeľovače plameňa	(2×)
14	Rošt	(2×)
15	Rozdeľovače plameňa vysokovýkonného horáka	
16	Držiak na ľavú zadnú nohu	(2×)
17	Ľavá zadná noha	
18	Zadná stena	
19	Nadstavec na bočný horák	
20	Držiak na ľavú prednú nohu	(2×)
21	Ľavá predná noha	
22	Predná priečna vzpera	

23	Pravá zadná noha	
24	Držiak na plynovú fľašu	(2×)
25	Kolieska bez brzdy, ľavá strana	(2×)
26	Brzda na dvierka	
27	Spodná doska	
28	Predná ozdobná lišta	
29	Pravá predná noha	
30	Ľavá bočná stena	
31	Izolačná doska	
32	Kolieska s brzdou, pravá strana	(2×)
33	Pravá bočná stena	
34	Ľavé dvierka	
35	Rúčky na dvierka	(2×)
36	Upevnenia na rúčky na dvierka	(4×)
37	Pravé dvierka	

Nie je vyobrazené:

38	Krátky návod	
----	--------------	--

Montážny materiál:

A	Skrutka	M6×12	(57×)
B	Stupňovitá skrutka	M6×15	(4×)
C	Skrutka	M6×30	(2×)
D	Skrutka	M6×20	(4×)
E	Stupňovitá skrutka	M6×12	(2×)
F	Skrutka	M4×8	(5×)
G	Matica	M6	(4×)
H	Skrutkovač		
I	Vidlicový kľúč	WAF10/ WAF14	
J	Tesnenie		(4×)

● Technické údaje

Čistá hmotnosť:	38 kg (bez plynovej fľaše)
Rozmery v zmontovanom stave:	133 cm × 57 cm × 116 cm
Grilovacia plocha:	63,5 cm × 42 cm
Pracovná výška:	90 cm
Celkový výkon:	14,4 kW
Hlavný horák:	6,6 kW (2 × 3,3 kW)
Vysokovýkonný horák:	4,5 kW
Bočný horák:	3,3 kW
Menovitý prívod tepla:	pribl. 1047,1 g/h
Kategória prístroja:	I3B/P(30)
Druh plynu:	Butane
Tlak plynu:	Butane 30 mbar
Objem plynovej fľaše:	5 kg/8 kg/11 kg
Priemer trysky:	Hlavný horák: 0,88 mm
	Vysokovýkonný horák: 1,02 mm
	Bočný horák: 0,88 mm



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečenstvo popálenia!**

- Produkt nepoužívajte v interiéri, aby ste predišli otrave dymom a CO₂.
- Produkt používajte výlučne vonku.
- Teleso s horákmi, kryt a gril sú počas používania horúce. Keď sú tieto časti horúce, nedotýkajte sa ich.

- Deti a domáce zvieratá držte mimo dosahu produktu.
- Produkt nenechávajte počas používania bez dozoru.
- Produkt počas používania nepresúvajte.
- Produkt položte na rovnú nehorľavú plochu.
- Produkt nainštalujte tak, aby bol vzdialený minimálne 1 m od horľavých materiálov.

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Riziko výbuchu a požiaru spôsobené unikajúcim plynom!**

Ak cítite plyn:

- Zatvorte prívod plynu.
- Zahaste otvorené plamene.
- Opatrne otvorte kryt.
- V prípade potreby zavolajte hasičov.

⚠ **POZOR! Nebezpečenstvo poranenia!**

Pri používaní produktu noste vždy rukavice na grilovanie alebo chňapky (rukavice na ochranu pred teplom kategórie II, napr. DIN EN 407). Rukavice musia spĺňať požiadavky smernice o OOP.

- Pred použitím produktu si prečítajte pokyny.
- Po použití zatvorte prívod plynu na plynovej fľaši.
- Použitá hadica musí zodpovedať miestnym zákonom a predpisom.
- Produkt smú obsluhovať len tieto osoby:
 - Osoby, ktorých schopnosť reagovať nie je znížená vplyvom drog, alkoholu alebo liekov
 - Osoby bez fyzických a zmyslových obmedzení alebo obmedzených duševných schopností (túto skupinu osôb upozornite na nebezpečenstvá produktu a nechajte ich pod dozorom osôb, ktoré sú zodpovedné za ich bezpečnosť)
- Akékoľvek zmeny produktu sú zakázané. Na produkte nevykonávajte žiadne zmeny.
- V prípade poškodenia, potreby opravy alebo iných problémov s produktom sa obráťte na našu zákaznícku službu alebo na miestneho odborníka.
- Pri používaní produktu nenoste ľahko zápalné ani príliš tesné oblečenie.
- Pred čistením, uskladnením a zakrytím: Produkt nechajte úplne vychladnúť.

- Produkt neumiestňujte do blízkosti vchodov ani na miesta, kadiaľ sa veľa chodí.

● Montáž

● Vybalenie produktu a dôkladné vyčistenie

1. Produkt vyberte z obalu a odstráňte všetky obalové materiály a ochranné fólie.
2. Skontrolujte, či boli dodané všetky časti a či je popísaný rozsah dodávky kompletný (pozri „Rozsah dodávky“).
3. Skontrolujte, či produkt aj všetky časti sú v dobrom stave. Ak zistíte, že je niečo poškodené alebo chybné, produkt nepoužívajte a postupujte podľa popisu v kapitole „Záruka“.
4. Pred prvým použitím: Vyčistite všetky časti produktu (pozri „Čistenie a údržba“). Vykonaňte skúšobnú metódu (pozri „Skúšobná metóda“).

● Montáž produktu

- Čísla sa vzťahujú na obrázky na konci tohto návodu.

Obr.	Popis
B	Ľavú stranu podstavca zmontujte z ľavej zadnej nohy [17], ľavej prednej nohy [21] a ľavej bočnej steny [30].
C	Pravú stranu podstavca zmontujte z pravej zadnej nohy [23], pravej prednej nohy [29] a pravej bočnej steny [33].
D	Spodnú dosku [27] namontujte na ľavú a pravú stranu podstavca.
E	Stojan postavte. Na podstavec namontujte zadnú stenu [18].
F	Podstavec položte dole hlavou. Na podstavec namontujte prednú ozdobnú lištu [28].
G	Na podstavec namontujte kolieska [25] [32]. Podstavec otočte tak, aby stál na kolieskach.

Obr.	Popis
H	Na podstavec namontujte prednú priečnu vzperu [22] a brzdu na dvierka [26].
I	Na podstavec namontujte držiak na plynovú fľašu [24].
J	Na podstavec namontujte držiaky na ľavú zadnú nohu [16] a držiaky na ľavú prednú nohu [20].
K	Na ľavé dvierka [34] a na pravé dvierka [37] namontujte rúčky na dvierka [35] pomocou upevnení na rúčky na dvierka [36].
L	Ľavé dvierka [34] a pravé dvierka [37] namontujte na podstavec.
M	Na podstavec namontujte izolačnú dosku [31].
N	Na podstavec namontujte teleso s horákmi a s krytom [2].
O	Na podstavec namontujte bočný horák [4].
P	Držiak na zapaľovací kábel [10] upevnite na zapaľovací kábel. Matica je predinštalovaná na zapaľovacom kábli.
Q	Držiak na zapaľovací kábel [10] namontujte na bočný horák [4]. Zapaľovací kábel pripojte k bočnému horáku.
R	Na podstavec namontujte držiaky na bočnú odkladaciu plochu [7] [8].
S	Na ľavú odkladaciu plochu [6] namontujte háky [5].
T	Na podstavec namontujte ľavú odkladaciu plochu [6].
U	Na podstavec namontujte záchytnú nádobu na korunkové uzávery [12].
V	Z ukazovateľa teploty [3] uvoľnite predinštalovanú maticu. Ukazovateľ teploty namontujte na kryt. Maticu dotiahnite rukou.

Obr.	Popis
W	Odkvapkávaciu miskú [1], rozdeľovače plameňa [13] a rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka [15] vložte do telesa s horákmi [2].
X	Rošt na udržiavanie teploty [9] a rošty [14] vložte do telesa s horákmi [2].
Y	ⓘ INFORMÁCIA: Pred použitím produktu vykonajte skúšobnú metódu (pozri „Skúšobná metóda“).

● Inštalácia produktu

⚠ OPATRNE! Riziko vecných škôd! Je možné, že podlahy a steny blízko produktu sa zašpinia striekajúcim tukom. Od týchto plôch si držte odstup alebo ich zakryte vhodným ochranným prostriedkom.

- Produkt položte vonku na rovný, pevný povrch odolný voči teplu (pozri „Všeobecné bezpečnostné upozornenia“).

● Použitie

● Pred použitím

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu! Pravidelne kontrolujte, či regulátor alebo regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou [11] nemajú netesnosti (napr. kefkou s mydlovou vodou). **POZOR!** Pri zapáľovaní grilu/bočného horáka by ste nemali byť otočení čelom ku grilu, pretože môže dôjsť k vznieteniu.

ⓘ INFORMÁCIA: Regulátor nízkeho tlaku s plynovou hadicou [11] vymeňte do 2 rokov od dátumu výroby (pozri typový štítok/nálepku na regulátore nízkeho tlaku).

● Regulátor nízkeho tlaku a plynová hadica

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Riziko výbuchu a požiaru spôsobené unikajúcim plynom! Opotrebované alebo poškodené plynové hadice okamžite vymeňte. Náhradné regulátory nízkeho tlaku a náhradné plynové hadice si môžete zakúpiť v špecializovanej predajni alebo u autorizovaného dodávateľa plynu LPG.

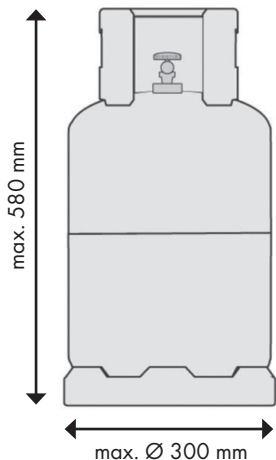
- Produkt musí byť vybavený regulátorom nízkeho tlaku a ohybnou plynovou hadicou s hadicovými príchytkami.
- Používajte taký regulátor nízkeho tlaku, ktorý je certifikovaný podľa EN 16129:2013-08.
- Plynová hadica nesmie byť dlhšia ako 1,5 m. Plynová hadica musí zodpovedať predpisom a nariadeniam krajiny, v ktorej sa produkt používa.
- Plynovú hadicu uložte takto:
 - Neskrútenú a neohnutú
 - Aby sa nedotýkala iných častí

● Plynové fľaše

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!

- Plynové fľaše neskladujte na miestach s teplotou nad 50 °C.
- Plynové fľaše neskladujte v blízkosti ohňa ani horľavých materiálov.
- V blízkosti plynových fliaš nefajčite.
- Používajte výlučne bežné plynové fľaše s objemom 5, 8 alebo 11 kg.

- Maximálny priemer a maximálna výška plynovej fľaše: 300 mm × 580 mm (Ø × V).



- K tomuto produktu nie je dodaná žiadna plynová fľaša.
- Plynová fľaša nesmie spadnúť a nesmie sa s ňou zaobchádzať hrubo a neprimerane.
- Keď sa produkt nepoužíva, plynová fľaša musí byť od grilu odpojená. Keď plynovú fľašu odpojíte od produktu, nasadíte na ňu ochranný kryt. Plynová fľaša sa musí skladovať mimo produktu.
- Plynové fľaše sa nesmú skladovať v miestnostiach pod zemou, na schodiskách, chodbách ani v priechodných častiach budov, ani v ich bezprostrednej blízkosti.
- Ventily musia byť zabezpečené ochrannými krytmi na ventil a bezpečnostnými maticami. Plynové fľaše sa musia skladovať zvislo a postojacky, aj keď sú prázdne.
- Plynové fľaše sa musia vonku skladovať v zvislej polohe a mimo dosahu detí.

● Pripojenie plynovej fľaše

⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru a výbuchu!**

- Plynovú fľašu postavte na držiak na plynovú fľašu [24](#) (obr. 1). Plynovú fľašu nedávajte na druhú stranu spodnej dosky [27](#).
- V skrini neuchovávajte druhú plynovú fľašu.

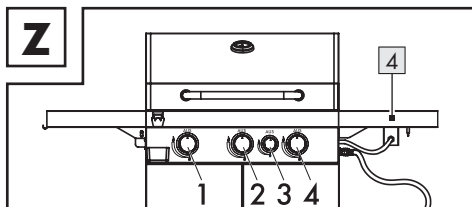
- Pred tým, ako plynovú fľašu pripojíte k produktu, z hlavíc plynovej fľaše, regulátora a horáka odstráňte akékoľvek nečistoty. Mohli by sa tam nachádzať nečistoty, pavúky alebo hmyz, ktoré upchávajú horák, resp. Venturiho trubicu na otvore. Upchatý horák môže v produkte spôsobiť požiar.
- Upchaté otvory horáka vyčistíte čističom na rúrky.
- Nepoužívajte žiadne prídavné tesnenie.
- Keď používate plynovú fľašu, neblokujte vetracie otvory. Vetracie otvory plynovej fľaše musia byť vždy otvorené.
- Pred každým použitím skontrolujte, či zo spojov neuniká plyn. Vykonajte skúšku pomocou mydlovej vody.
- Na hľadanie netesností nepoužívajte plameň.
- Plynovú fľašu vymieňajte mimo akýchkoľvek zdrojov vznietenia.

1. Plynovú fľašu postavte na držiak na plynovú fľašu [24](#) na spodnej doske [27](#).
2. K plynovej fľaši pripojte regulátor nízkeho tlaku [11](#) a rukou ho dotiahnite.
3. Riadte sa podľa pokynov, ktoré sú priložené k regulátoru.



● Kontrola úniku plynu


1. Zmiešajte 1 dielik čistiaceho prostriedku na riad s 3 dielikmi vody (pribl. 50 ml).
2. Všetky regulátory otočte do polohy **OFF** (vyp.).
3. Regulátor nízkeho tlaku [11](#) pripojte k plynovej fľaši (pozri „Pripojenie plynovej fľaše“).
4. Pomocou regulátora zapnite horák.
5. Otvorením ventilu na plynovej fľaši otvorte prívod plynu.
6. Na plynovú hadicu [11](#) a všetky spoje naneste mydlovú vodu. Ak sa objavia bubliny, znamená to, že tieto miesta sú netesné. Poškodenú časť okamžite vymeňte.

● Piezo zapalovanie



Regulátor	Horák
1+2	Hlavný horák
3	Bočný horák [4]
4	Vysokovýkonný horák

Symbol	Význam
	Veľký plameň
	Malý plameň

1. Všetky regulátory otočte do polohy **OFF** (vyp.).
2. Otvorte ventil na plynovej fľaši.
3. Podržte stlačený regulátor (1). Regulátor otočte doľava hore do polohy . Zapalovanie sa vykoná automaticky. Kliknutie znamená, že produkt je zapálený. Ak sa plameň nerozhorí na prvý pokus, postup zopakujte 4× až 5×, dokým sa plameň nerozhorí.
4. **Voliteľné:** Rovnako postupujte, aj keď chcete zapáliť ostatné horáky pomocou regulátorov (2), (3) a (4).
5. Požadovanú teplotu nastavte podľa stupnice na regulátore.

❗ INFORMÁCIA:

- Skôr ako na produkt dáte potraviny, nechajte ho, aby sa pribl. 15 minút rozhrieval, dosiahnete tak lepší výsledok varenia.
- Bočný horák [4] je vhodný len na ohrievanie tekutín, nie na grilovanie. Hrnec, ktorý sa používa na ohrievanie tekutín, by mal mať priemer od 100 mm do 220 mm.

● Skúšobná metóda

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo poranenia! Nebezpečenstvo popálenia!

- Olej nestríekajte priamo na hlavný horák, vysokovýkonný horák ani na bočný horák [4].
- Produkt nenechávajte počas skúšania bez dozoru. Od produktu sa môžete vzdialiť až po tom, ako vypnete všetky horáky a necháte produkt vychladnúť.

❗ INFORMÁCIA:

- Vykonajte skúšobnú metódu, aby ste vyčistili vnútorné časti a spálili všetky zvyšky z výroby.
- Použite olej odolný voči teplu (napr. repkový alebo slnečnicový).

1. Z produktu vyberte rošty [14], rošt na udržiavanie tepla [9], rozdeľovače plameňa [13] a rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka [15] (obr. Y).
2. Vnútrošnú stranu produktu postriekajte olejom. Je dôležité postriekať vnútornú stranu telesa s horákmi a s krytom [2] (obr. Y).
3. Handrou alebo vreckovkou pretrite vnútornú stranu produktu na všetkých miestach, kam ste nastriekali olej. Je dôležité produkt dôkladne potrieť olejom tak, aby bol rozotretý po celej ploche.
4. Rošty [14], rošt na udržiavanie tepla [9], rozdeľovače plameňa [13] a rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka [15] postriekajte olejom. Olej dôkladne votrite do komponentov.
5. Rošty [14], rošt na udržiavanie tepla [9], rozdeľovače plameňa [13] a rozdeľovač plameňa vysokovýkonného horáka [15] vložte naspäť do produktu. Zatvorte kryt telesa s horákmi [2].
6. Otvorte kryt [2]. Jeden horák pomaly zapnite na najnižší stupeň. Potom zapnite ďalší horák na najnižšiu teplotu. Tento krok zopakujte aj s ostatnými horákmi. Horáky nechajte horieť 3 až 5 minút na nízkom ohni.

❗ INFORMÁCIA: Dôležité – nie je potrebné zapínať bočný horák [4].

7. Postupne zvyšujte oheň na horákoch, jeden po druhom. Oheň zvýšte na stredný stupeň. Horáky nechajte zapnuté 3 až 5 minút.
8. Zatvorte kryt [2]. Oheň na horákoch zvýšte na maximálny stupeň, jeden po druhom. Horáky nechajte zapnuté 20 minút na 300 °C.
9. Po 20 minútach na 300 °C všetky horáky vypnite. Otvorte kryt [2]. Produkt nechajte aspoň 15 až 20 minút chladnúť.
10. Skontrolujte, či je produkt ešte horúci. Ak je ešte na dotyk horúci, počkajte pár minút, kým vychladne.
11. Noste rukavice odolné voči teplu a naolejované miesta utrite papierovými utierkami alebo inou handrou, aby ste odstránili všetky zvyšky.
12. Produkt je pripravený na prevádzku.

● Vypnutie

⚠ NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo popálenia! Produkt nechajte po grilovaní vychladnúť.

1. Zatvorte ventil na plynovej fľaši.

● Odstraňovanie porúch

Problém	Možná príčina	Riešenie
Horák sa nezapaľuje.	Ventil plynovej fľaše je zatvorený.	Otvorte ventil plynovej fľaše.
	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.
	Regulátor je poškodený.	Dajte regulátor skontrolovať alebo vymeniť.
	Horák je blokovaný.	Vyčistite horák.
Žiadny plameň alebo nízky výkon	Plynová tryska alebo plynová hadica [11] je blokovaná.	Vyčistite plynovú trysku a plynovú hadicu [11].
	Plynová tryska, plynová hadica [11] alebo plynový ventil je blokovaný.	Vyčistite plynovú trysku, plynovú hadicu [11] a plynový ventil.
	Rozdeľovač plameňov [13] je poškodený.	Rozdeľovač plameňa [13] dajte vymeniť.
Produkt počas prevádzky sám od seba vypína.	Vietor v okolí produktu je príliš silný.	Produkt položte na miesto chránené pred vetrom.
	Plynová fľaša je prázdna.	Vymeňte plynovú fľašu.

2. Všetky regulátory vypnite otočením do polohy **OFF** (vyp.).

● Grilovanie

Príprava jedla so zatvoreným krytom

- Plynové grily s krytom umožňujú šetrnú prípravu veľkých kusov mäsa a hydiny, podobne ako v rúre.
- Keď je kryt [2] zatvorený, stačí jeden plameň. Teplotu nastavte na malý alebo stredný plameň. Zatvorte kryt.
- Keď kryt [2] bezdôvodne otvára, zakaždým uniká teplo a čas prípravy sa tým predlžuje. Snažte sa kryt neotvárať bezdôvodne.

Grilovanie s vysokovýkonným horákom

- Produkt má k dispozícii jeden horák s extra silným výkonom, ktorý sa nachádza pod rozdeľovačom plameňa vysokovýkonného horáka [15]. Ide o dodatočnú grilovaciu zónu, ktorá ponúka najvyššie teploty a je vhodná na prúdke opalenie steakov.

● Čistenie a údržba

● Čistenie

Pri čistení a údržbe povrchov dodržujte nasledovné pokyny:

- ⚠ **VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo popálenia!** Produkt nechajte po grilovaní vychladnúť.
- ⚠ **VÝSTRAHA! Zdravotné riziko!** Na čistenie nepoužívajte rozpúšťadlá ani riedidlá.

- Na ochranu povrchov pred poškodením nepoužívajte žiadne agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky, ani drhúce hubky.
- Produkt po každom použití vyčistite.
- **Rošty 14:** Rošty vyčistite najprv nahrubo, napr. kefou z nehrdzavejúcej ocele. Na uvoľnenie tuku použite čistiaci prostriedok na riad. Rošty dôkladne opláchnite čistou vodou a osušte ich.
- **Grilovacie plochy:** Grilovacie plochy čistite čistiacim prostriedkom na riad. Grilovacie plochy dôkladne opláchnite čistou vodou. Grilovacie plochy osušte čistou mäkkou utierkou.
- **Odkvapkávacia miska 1:** Odkvapkávaciu misku čistite čistiacim prostriedkom na riad. Odkvapkávaciu misku dôkladne opláchnite čistou vodou. Odkvapkávaciu misku osušte čistou mäkkou utierkou. Na odolné tukové usadeniny použite čistič na rúry alebo parný čistič.
- **Nerezové povrchy:** Nerezové povrchy čistite čistou vodou alebo bežným čističom na nerez. Tenká vrstva olivového oleja pomáha konzervovať materiál. Odstráňte prípadnú hrdzu.

● Skladovanie

- ⚠ **NEBEZPEČENSTVO! Nebezpečenstvo požiaru!** Keď dogrilujete, produkt nechajte pred tým, než ho zakryjete, vychladnúť.

Krátkodobé skladovanie

- Ak produkt skladujete v nechránenom exteriéri, po vyčistení ho zakryte, aby ste ho chránili pred zašpinením a koróziou (kryt nie je súčasťou balenia).

Dlhodobé skladovanie

- Produkt skladujte iba v interiéri na suchom mieste bez prachu (ak je to potrebné, tak zakrytý). Vyberte plynovú fľašu.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

Výrobok:



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.

● Záruka

Produkt bol vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte voči predajcovi produktu zákonné práva. Záruka, ktorú uvádzame nižšie, žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše zákonné práva.

Záruka na tento produkt platí 3 od roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť od dátumu nákupu. Originálny doklad o nákupe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento dokument je potrebný ako dôkaz nákupu.

Akékoľvek poškodenia alebo nedostatky, ktoré sú na produkte už v čase nákupu, musíte nahlásiť neodkladne po vybalení produktu.

Ak bude mať produkt do 3 rokov od dátumu nákupu nejakú materiálovú alebo výrobnú chybu, bezplatne vám ho, podľa svojho uváženia, opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa po vybavení reklamácie nepredlžuje. Platí to aj pre náhradné a opravené časti.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo bola neodborne vykonaná údržba.

Záruka pokrýva materiálové a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na tie časti produktu, ktoré podliehajú normálnemu opotrebovaniu, čiže sú považované za spotrebné diely (napr. batérie, akumulátory, hadice, zásobníky na farby), ani na poškodenie krehkých častí, ako napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Uplatnenie záruky

Ak chcete zabezpečiť, aby bola vaša žiadosť rýchlo spracovaná, dodržujte nasledovné upozornenia:

Pripravte si originálny doklad o nákupe a číslo výrobku (IAN 407127_2207) ako dôkaz o nákupe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravírovaní na produkte, na titulnej strane návodu na používanie (vľavo dole) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej časti produktu.

Ak sa vyskytnú poruchy alebo iné nedostatky, najskôr sa obráťte na nižšie uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo e-mailom.

Akonáhle je produkt zaevidovaný ako chybný, môžete ho bezplatne zaslať naspäť na adresu servisu, ktorú dostanete k dispozícii. Uistíte sa, že ste priložili originálny doklad o nákupe (pokladničný blok) aj krátky písomný popis, v ktorom uvediete podrobnosti o poruche a čas výskytu.

● Servis

 **Servis Slovensko**









Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole	Seite	25
Einleitung	Seite	25
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	Seite	25
Lieferumfang/Liste der Teile	Seite	26
Technische Daten	Seite	27
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite	27
Montage	Seite	28
Produkt auspacken und grundreinigen	Seite	28
Produkt montieren	Seite	28
Produkt aufstellen	Seite	29
Verwendung	Seite	29
Vor der Verwendung	Seite	29
Niederdruckregler und Gasschlauch	Seite	29
Gasflaschen	Seite	29
Gasflasche anschließen	Seite	30
Auf Gaslecks prüfen	Seite	30
Piezo-Zündung	Seite	31
Einbrennmethode	Seite	31
Ausschalten	Seite	32
Grillen	Seite	32
Fehlerbehebung	Seite	33
Reinigung und Wartung	Seite	33
Reinigung	Seite	33
Lagerung	Seite	34
Entsorgung	Seite	34
Garantie	Seite	34
Abwicklung im Garantiefall	Seite	34
Service	Seite	35
Anhang: Abbildungen		
Lieferumfang	Seite	36
Explosionszeichnung	Seite	38
Montage	Seite	39

Liste der verwendeten Piktogramme/Symbole

	<p>GEFAHR! – Bezeichnet eine Gefahr mit hohem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat (z. B. Erstickungsgefahr)</p>		<p>VORSICHT! – Bezeichnet eine Gefahr mit niedrigem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine leichte bis mäßige Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Verbrühungsgefahr)</p>
	<p>WARNUNG! – Bezeichnet eine Gefahr mit mittlerem Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann (z. B. Stromschlagrisiko)</p>		<p>ACHTUNG! – Warnt vor möglichen Sachschäden (z. B. Kurzschlussgefahr)</p>
	<p>INFO: Dieses Symbol mit dem Signalwort „Info“ bietet weitere nützliche Informationen.</p>		
 Sicherheitshinweise  Handlungsanweisungen	 Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.		

GASGRILL

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gasgrills, im Folgenden nur „Produkt“ genannt.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Gebrauchsanleitung ist fester Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise zu Montage, Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor dem Aufbau und dem Gebrauch des Produkts mit dem Produkt und allen Gebrauchs- und Sicherheitshinweisen vertraut. Lesen Sie zu diesem Zweck aufmerksam die folgenden Anweisungen bezüglich Gebrauch/Montage und die Sicherheitshinweise.

Verwenden Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte unbedingt mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch bestimmt. Das Produkt dient zum Grillen, Aufwärmen und Garen von Lebensmitteln.
- Das Produkt ist ausschließlich für den Gebrauch im Freien geeignet und darf nicht in Innenräumen verwendet werden.
- Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstanden sind.

● Lieferumfang/Liste der Teile

Beziehen Sie sich auf die Abbildungen am Ende dieser Anleitung.

1	Abtropfschale	
2	Brennergehäuse mit Deckel	
3	Thermometer	
4	Seitenbrenner	
5	Haken	(3×)
6	Seitenablage, links	
7	Halterung für Seitenablage, vorne	
8	Halterung für Seitenablage, hinten	
9	Warmhalterost	
10	Zündleitungshalterung	
11	Niederdruckregler mit Gasschlauch	
12	Sammelbehälter für Kronkorken	
13	Flammenverteiler	(2×)
14	Rost	(2×)
15	Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler	
16	Halterung für hinteres linkes Standbein	(2×)
17	Hinteres linkes Standbein	
18	Rückwand	
19	Seitenbrenneraufsatz	
20	Halterung für vorderes linkes Standbein	(2×)
21	Vorderes linkes Standbein	
22	Vordere Querstrebe	
23	Hinteres rechtes Standbein	

24	Gasflaschenhalter	(2×)
25	Rollen ohne Bremse, linke Seite	(2×)
26	Türstopper	
27	Bodenplatte	
28	Vordere Zierleiste	
29	Vorderes rechtes Standbein	
30	Linke Seitenwand	
31	Isolationsplatte	
32	Rollen mit Bremse, rechte Seite	(2×)
33	Rechte Seitenwand	
34	Linke Tür	
35	Türgriffe	(2×)
36	Befestigungen für Türgriffe	(4×)
37	Rechte Tür	

Nicht abgebildet:

38	Kurzanleitung	
----	---------------	--

Montagematerial:

A	Schraube	M6×12	(57×)
B	Stufenschraube	M6×15	(4×)
C	Schraube	M6×30	(2×)
D	Schraube	M6×20	(4×)
E	Stufenschraube	M6×12	(2×)
F	Schraube	M4×8	(5×)
G	Mutter	M6	(4×)
H	Schraubendreher		
I	Maulschlüssel	WAF10/ WAF14	
J	Unterlagscheibe		(4×)

● Technische Daten

Nettogewicht:	38 kg (ohne Gasflasche)
Abmessungen im aufgebauten Zustand:	133 cm × 57 cm × 116 cm
Grillbereich:	63,5 cm × 42 cm
Arbeitshöhe:	90 cm
Gesamtleistung:	14,4 kW
Hauptbrenner:	6,6 kW (2 × 3,3 kW)
Hochleistungsbrenner:	4,5 kW
Seitenbrenner:	3,3 kW
Nennwärmezufuhr:	ca. 1047,1 g/h
Geräte-kategorie:	I3B/P(30)
Gastyp:	Butane
Gasdruck:	Butane 30 mbar
Gasflaschenkapazität:	5 kg/8 kg/11 kg
Düsendurchmesser:	Hauptbrenner: 0,88 mm
	Hochleistungsbrenner: 1,02 mm
	Seitenbrenner: 0,88 mm

- Halten Sie Kinder und Haustiere vom Produkt fern.
- Lassen Sie das Produkt während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt.
- Bewegen Sie das Produkt nicht während des Gebrauchs.
- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, nicht entzündbaren Fläche auf.
- Stellen Sie das Produkt so auf, dass es mindestens 1 m von brennbaren Materialien entfernt ist.

⚠️ GEFAHR! Explosions- und Brandrisiko durch entweichendes Gas! Falls Sie Gas riechen:

- Schließen Sie die Gaszufuhr.
- Löschen Sie offene Flammen.
- Öffnen Sie den Deckel vorsichtig.
- Rufen Sie bei Bedarf die Feuerwehr.

⚠️ VORSICHT! Verletzungsrisiko! Tragen Sie immer Grill- oder Ofenhandschuhe beim Gebrauch des Produkts (Hitzeschutzhandschuhe der Kategorie II, z. B. DIN EN 407). Die Handschuhe müssen die Anforderungen der PSA-Richtlinie erfüllen.

- Lesen Sie die Anweisungen, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Schließen Sie nach der Verwendung die Gaszufuhr an der Gasflasche.
- Der zu verwendende Schlauch muss den örtlichen Gesetzen und Vorschriften entsprechen.
- Nur die folgenden Personen dürfen das Produkt bedienen:
 - Personen, deren Reaktionsfähigkeit nicht durch Drogen, Alkohol oder Medikamente beeinträchtigt wurde
 - Personen ohne körperliche oder sensorische Einschränkungen oder eingeschränkte geistige Fähigkeiten (weisen Sie diese Personengruppe auf die Gefahren des Produkts hin und lassen Sie sie von einer Person beaufsichtigen, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist)
- Jegliche Veränderungen des Produkts sind verboten. Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor.

⚠️ Allgemeine Sicherheits-hinweise

⚠️ GEFAHR! Brandrisiko! Verletzungsrisiko! Verbrennungsrisiko!

- Verwenden Sie das Produkt nicht in Innenräumen, um eine Rauch- und CO₂-Vergiftung zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich im Freien.
- Das Brennergehäuse, der Deckel und der Grill werden heiß während des Gebrauchs. Berühren Sie diese Teile nicht, wenn sie heiß sind.

- Wenden Sie sich im Falle einer Beschädigung, für Reparaturen oder bei anderen Problemen mit dem Produkt an unseren Kundendienst oder eine Fachkraft vor Ort.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Produkts keine leicht entzündbare oder eng anliegende Kleidung.
- Vor dem Reinigen, Einlagern und Abdecken: Lassen Sie das Produkt vollständig abkühlen.
- Stellen Sie das Produkt nicht in der Nähe von Eingängen oder viel begangenen Bereichen auf.

● **Montage**

● **Produkt auspacken und grundreinigen**

1. Entnehmen Sie das Produkt aus der Verpackung und entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzfolien.
2. Prüfen Sie, ob alle Teile vorhanden sind und ob der beschriebene Lieferumfang vollständig ist (siehe „Lieferumfang“).
3. Überprüfen Sie, ob sich das Produkt und sämtliche Teile in gutem Zustand befinden. Sollten Sie eine Beschädigung oder einen Defekt feststellen, verwenden Sie das Produkt nicht, sondern verfahren Sie wie im Kapitel „Garantie“ beschrieben.
4. Vor der ersten Verwendung: Reinigen Sie alle Teile des Produkts (siehe „Reinigung und Wartung“). Führen Sie die Einbrennmethode durch (siehe „Einbrennmethode“).

● **Produkt montieren**

- Beziehen Sie sich auf die Abbildungen am Ende dieser Anleitung.

Abb.	Beschreibung
B	Montieren Sie die linke Seite des Gestells mit dem hinteren linken Standbein 17 , dem vorderen linken Standbein 21 und der linken Seitenwand 30 .

Abb.	Beschreibung
C	Montieren Sie die rechte Seite des Gestells mit dem hinteren rechten Standbein 23 , dem vorderen rechten Standbein 29 und der rechten Seitenwand 33 .
D	Montieren Sie die Bodenplatte 27 an der linken und rechten Seite des Gestells.
E	Stellen Sie das Gestell auf. Montieren Sie die Rückwand 18 am Gestell.
F	Stellen Sie das Gestell auf den Kopf. Montieren Sie die vordere Zierleiste 28 am Gestell.
G	Montieren Sie die Rollen 25 32 am Gestell. Drehen Sie das Gestell um, sodass es auf den Rollen steht.
H	Montieren Sie die vordere Querstrebe 22 und den Türstopper 26 am Gestell.
I	Montieren Sie den Gasflaschenhalter 24 am Gestell.
J	Montieren Sie die Halterungen für das hintere linke Standbein 16 und die Halterungen für das vordere linke Standbein 20 am Gestell.
K	Montieren Sie die Türgriffe 35 an der linken Tür 34 und an der rechten Tür 37 mit den Befestigungen für Türgriffe 36 .
L	Montieren Sie die linke Tür 34 und die rechte Tür 37 am Gestell.
M	Montieren Sie die Isolationsplatte 31 am Gestell.
N	Montieren Sie das Brennergehäuse mit Deckel 2 am Gestell.
O	Montieren Sie den Seitenbrenner 4 am Gestell.
P	Befestigen Sie die Zündleitungshalterung 10 an der Zündleitung. Die Mutter ist an der Zündleitung vorinstalliert.

Abb.	Beschreibung
Q	Montieren Sie die Zündleithalterung 10 am Seitenbrenner 4 . Schließen Sie die Zündleitung am Seitenbrenner an.
R	Montieren Sie die Halterungen für die Seitenablage 7 8 am Gestell.
S	Montieren Sie die Haken 5 an der linken Seitenablage 6 .
T	Montieren Sie die linke Seitenablage 6 am Gestell.
U	Montieren Sie den Sammelbehälter für Kronkorken 12 am Gestell.
V	Lösen Sie die vorinstallierte Mutter von der Temperaturanzeige 3 . Montieren Sie die Temperaturanzeige am Deckel. Ziehen Sie die Mutter per Hand fest.
W	Setzen Sie die Abtropfschale 1 , die Flammenverteiler 13 und den Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler 15 in das Brennergehäuse 2 ein.
X	Setzen Sie den Warmhalterost 9 und die Roste 14 in das Brennergehäuse 2 ein.
Y	! INFO: Bevor Sie das Produkt verwenden, führen Sie die Einbrennmethode durch (siehe „Einbrennmethode“).

● Produkt aufstellen

- !** **ACHTUNG! Risiko von Sachschäden!**
Angrenzende Boden- und Wandflächen können durch Fettspritzer verschmutzt werden. Halten Sie einen sicheren Abstand zu solchen Flächen ein oder schützen Sie diese mit einer geeigneten Abdeckung.
- Stellen Sie das Produkt auf einer ebenen, festen und hitzebeständigen Fläche im Freien auf (siehe „Allgemeine Sicherheitshinweise“).

● Verwendung

● Vor der Verwendung

! **GEFAHR! Brand- und Explosionsrisiko!**

Überprüfen Sie regelmäßig die Regler und den Niederdruckregler mit Gasschlauch **11** auf undichte Stellen (z. B. mit einer Bürste mit Seifenlauge). **ACHTUNG!** Sie sollten nicht mit dem Gesicht über dem Grill stehen, wenn Sie den Grill/Seitenbrenner anzünden, da es zu einer Gasverpuffung kommen kann.

- !** **INFO:** Ersetzen Sie den Niederdruckregler mit Gasschlauch **11** innerhalb von 2 Jahren nach dem Herstellungsdatum (siehe Typenschild/Aufkleber auf dem Niederdruckregler).

● Niederdruckregler und Gasschlauch

! **GEFAHR! Explosions- und Brandrisiko durch entweichendes Gas!**

Ersetzen Sie sofort verschlissene oder beschädigte Gasschläuche. Ersatz-Niederdruckregler und Ersatz-Gasschläuche sind im Fachhandel oder bei einem autorisierten LPG-Gaslieferanten erhältlich.

- Das Produkt muss mit einem Niederdruckregler und einem flexiblen Gasschlauch mit Schlauchschellen ausgestattet sein.
- Verwenden Sie einen Niederdruckregler, der gemäß EN 16129:2013-08 zertifiziert ist.
- Der Gasschlauch darf nicht länger als 1,5 m sein. Der Gasschlauch muss den Vorschriften und Bestimmungen des Landes entsprechen, in dem das Produkt betrieben wird.

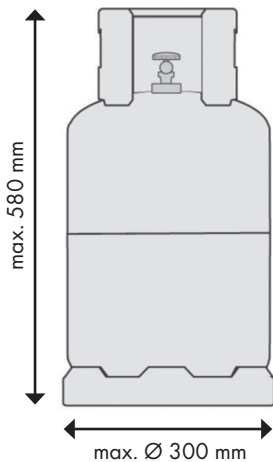
- Verlegen Sie den Gasschlauch wie folgt:
- Ohne Verdrehungen und Knickstellen
 - Kein Kontakt zu anderen Teilen

● Gasflaschen

! **GEFAHR! Brand- und Explosionsrisiko!**

- Lagern Sie Gasflaschen nicht in Bereichen mit einer Temperatur über 50 °C.
- Lagern Sie Gasflaschen nicht in der Nähe von Feuer oder brennbaren Materialien.
- Rauchen Sie nicht in der Nähe von Gasflaschen.

- Verwenden Sie ausschließlich handelsübliche Gasflaschen mit einer Kapazität von 5, 8 oder 11 kg.
- Maximaler Durchmesser und maximale Höhe der Gasflasche: 300 mm × 580 mm (Ø × H).



- Bei diesem Produkt wird keine Gasflasche mitgeliefert.
- Lassen Sie die Gasflasche nicht fallen und gehen Sie nicht grob oder unsachgemäß mit ihr um.
- Wenn das Produkt nicht verwendet wird, muss die Gasflasche vom Produkt getrennt werden. Setzen Sie die Schutzkappe auf die Gasflasche, nachdem die Gasflasche vom Produkt getrennt wurde. Die Gasflasche muss außerhalb des Produkts gelagert werden.
- Gasflaschen dürfen nicht in Räumen unterhalb des Erdgeschosses, in Treppenhäusern, Gängen und Durchgängen von Gebäuden oder in deren unmittelbarer Nähe gelagert werden.
- Die Ventile müssen mit Ventilschutzkappen und Sicherungsmuttern versehen sein. Gasflaschen müssen, auch wenn sie leer sind, aufrecht stehend gelagert werden.
- Gasflaschen müssen im Freien in aufrechter Position und außerhalb der Reichweite von Kindern gelagert werden.

● Gasflasche anschließen

⚠️ GEFAHR! Brand- und Explosionsrisiko!

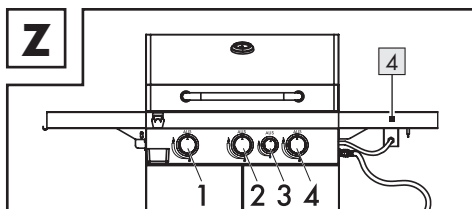
- Stellen Sie die Gasflasche auf den Gasflaschenhalter [24](#) (Abb. 1). Stellen Sie die Gasflasche nicht auf die andere Seite der Bodenplatte [27](#).
 - Bewahren Sie keine zweite Gasflasche im Schrank auf.
 - Bevor Sie die Gasflasche am Produkt anschließen, entfernen Sie jegliche Verunreinigungen von den Köpfen der Gasflasche, des Reglers oder des Brenners. Verunreinigungen, Spinnen und Insekten könnten sich darin befinden und den Brenner oder das Venturirohr an der Öffnung verstopfen. Ein verstopfter Brenner kann einen Brand unterhalb des Produkts verursachen.
 - Reinigen Sie verstopfte Brenneröffnungen mit einem Rohrreiner.
 - Verwenden Sie keine zusätzliche Dichtung.
 - Blockieren Sie nicht die Lüftungsöffnungen, wenn Sie die Gasflasche verwenden. Die Lüftungsöffnungen der Gasflasche müssen immer offen bleiben.
 - Überprüfen Sie vor jeder Verwendung alle Verbindungsstellen auf Gaslecks. Führen Sie den Test mit Seifenlauge durch.
 - Benutzen Sie keine Flamme, um undichte Stellen zu finden.
 - Ersetzen Sie die Gasflasche fern von jeglicher Zündquelle.
1. Stellen Sie die Gasflasche auf den Gasflaschenhalter [24](#) in der Bodenplatte [27](#).
 2. Schließen Sie den Niederdruckregler [11](#) an der Gasflasche an und ziehen Sie ihn per Hand fest.
 3. Folgen Sie den Anweisungen, die dem Regler beiliegen.

● Auf Gaslecks prüfen

1. Vermischen Sie 1 Teil Spülmittel mit 3 Teilen Wasser (ca. 50 ml).
2. Drehen Sie alle Regler in die Position **OFF** (aus).

- Schließen Sie den Niederdruckregler **11** an der Gasflasche an (siehe „Gasflasche anschließen“).
- Schalten Sie den Brenner mit dem Regler ein.
- Öffnen Sie die Gaszufuhr, indem Sie das Ventil der Gasflasche öffnen.
- Tragen Sie die Seifenlauge auf den Gas Schlauch **11** und alle Verbindungsstellen auf. Falls Blasen erscheinen, deutet dies auf eine undichte Stelle hin. Ersetzen Sie das defekte Teil sofort.

● Piezo-Zündung



Regler	Brenner
1+2	Hauptbrenner
3	Seitenbrenner 4
4	Hochleistungsbrenner

Symbol	Bedeutung
	Große Flamme
	Kleine Flamme

- Drehen Sie alle Regler in die Position **OFF** (aus).
- Öffnen Sie das Ventil an der Gasflasche.
- Halten Sie den Regler **(1)** gedrückt. Drehen Sie den Regler nach links oben in die Position . Die Zündung erfolgt automatisch. Ein Klickgeräusch zeigt an, dass das Produkt zündet. Falls die Flamme nicht beim ersten Versuch brennt, wiederholen Sie den Vorgang 4× bis 5×, bis die Flamme brennt.
- Optional:** Gehen Sie wie zuvor beschrieben vor, um die anderen Brenner mit den Reglern **(2)**, **(3)** und **(4)** zu entzünden.

- Stellen Sie die gewünschte Temperatur anhand der Skalen auf den Reglern ein.

❗ **INFO:**

- Lassen Sie das Produkt ca. 15 Minuten lang vorheizen, bevor Sie Lebensmittel auflegen, um ein besseres Garergebnis zu erreichen.
- Der Seitenbrenner **4** eignet sich nur zum Erhitzen von Flüssigkeiten, nicht zum Grillen. Der Durchmesser des Topfs, der zum Erhitzen von Flüssigkeiten verwendet wird, sollte zwischen 100 mm und 220 mm betragen.

● Einbrennmethode

⚠ **GEFAHR! Brandrisiko! Verletzungsrisiko! Verbrennungsrisiko!**

- Sprühen Sie das Öl nicht direkt auf die Hauptbrenner, den Hochleistungsbrenner und den Seitenbrenner **4**.
- Lassen Sie das Produkt während des Einbrennens nicht unbeaufsichtigt. Schalten Sie alle Brenner aus und lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie sich vom Produkt entfernen.

❗ **INFO:**

- Führen Sie die Einbrennmethode durch, um die inneren Teile zu reinigen und um jegliche Produktionsrückstände zu verbrennen.
 - Verwenden Sie hitzebeständiges Öl (z. B. Rapsöl oder Sonnenblumenöl).
- Entnehmen Sie die Roste **14**, den Warmhalterost **9**, die Flammenverteiler **13** und den Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler **15** aus dem Produkt (Abb. Y).
 - Besprühen Sie die Innenseite des Produkts mit Öl. Es ist wichtig, dass Sie die Innenseite des Brennergehäuses mit Deckel **2** besprühen (Abb. Y).
 - Wischen Sie die Innenseite des Produkts mit einem Lappen oder Handtuch an allen Stellen, die mit Öl besprüht wurden, ab. Es ist wichtig, das Produkt gründlich mit Öl einzureiben, damit das Öl auf der gesamten Fläche verteilt wird.

4. Besprühen Sie die Roste **14**, den Warmhalterost **9**, die Flammenverteiler **13** und den Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler **15** mit Öl. Reiben Sie das Öl gründlich in die Komponenten.
 5. Setzen Sie die Roste **14**, den Warmhalterost **9**, die Flammenverteiler **13** und den Hochleistungsbrenner-Flammenverteiler **15** wieder in das Produkt ein. Schließen Sie den Deckel des Brennergehäuses **2**.
 6. Öffnen Sie den Deckel **2**. Schalten Sie einen Brenner langsam auf niedrigerer Stufe ein. Schalten Sie zunächst einen Brenner mit einer niedrigen Temperatur ein. Wiederholen Sie diesen Schritt mit den anderen Brennern. Lassen Sie die Brenner bei geringer Hitze 3 bis 5 Minuten lang brennen.
- i INFO: Wichtig – Es ist nicht notwendig, den Seitenbrenner **4** einzuschalten.**
7. Erhöhen Sie die Hitze der Brenner, einen nach dem anderen. Erhöhen Sie die Hitze auf die mittlere Stufe. Lassen Sie die Brenner 3 bis 5 Minuten lang eingeschaltet.
 8. Schließen Sie den Deckel **2**. Erhöhen Sie die Hitze der Brenner auf die maximale Stufe, einen nach dem anderen. Lassen Sie die Brenner 20 Minuten lang bei 300 °C eingeschaltet.
 9. Schalten Sie alle Brenner nach 20 Minuten bei 300 °C aus. Öffnen Sie den Deckel **2**. Lassen Sie das Produkt mindestens 15 bis 20 Minuten lang abkühlen.
 10. Prüfen Sie, ob das Produkt noch heiß ist. Falls es sich noch heiß anfühlt, warten Sie einige Minuten, um das Produkt weiter abkühlen zu lassen.
 11. Tragen Sie hitzebeständige Handschuhe und wischen Sie den eingeölte Bereich mit Papierhandtüchern oder einem anderen Tuch ab, um jegliche Rückstände zu entfernen.
 12. Das Produkt ist einsatzbereit.

● Ausschalten

⚠ GEFAHR! Verbrennungsrisiko! Lassen Sie das Produkt nach dem Grillen abkühlen.

1. Schließen Sie das Ventil an der Gasflasche.
2. Drehen Sie zum Ausschalten alle Regler in die Position **OFF** (aus).

● Grillen

Bei geschlossenem Deckel garen

- Gasgrills mit Deckel ermöglichen das schonende Garen von größeren Fleisch- und Geflügelstücken ähnlich wie im Backofen.
- Wenn der Deckel **2** geschlossen ist, wird nur eine Flamme benötigt. Stellen Sie die Temperatur auf eine kleine oder mittlere Flamme ein. Schließen Sie den Deckel.
- Wenn Sie den Deckel **2** ohne Anlass öffnen, entweicht die Hitze jedes Mal und die Garzeit wird dadurch verlängert. Vermeiden Sie es, den Deckel ohne Anlass zu öffnen.

Mit dem Hochleistungsbrenner grillen

- Das Produkt verfügt über einen extra leistungsstarken Brenner, der sich unterhalb des Hochleistungsbrenner-Flammenverteilers **15** befindet.
Es handelt sich dabei um eine zusätzliche Grillzone, die höchste Temperaturen bietet und zum scharfen Anbraten von Steaks geeignet ist.

● Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Der Brenner zündet nicht.	Das Ventil der Gasflasche ist geschlossen.	Öffnen Sie das Ventil der Gasflasche.
	Die Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.
	Der Regler ist defekt.	Lassen Sie den Regler überprüfen oder ersetzen.
	Der Brenner wird blockiert.	Reinigen Sie den Brenner.
Keine Flamme oder geringe Leistung	Die Gasdüse, der Gasschlauch 11 oder das Gasventil wird blockiert.	Reinigen Sie die Gasdüse, den Gasschlauch 11 und das Gasventil.
	Der Flammenverteiler 13 ist defekt.	Lassen Sie den Flammenverteiler 13 ersetzen.
	Der Wind in der Umgebung des Produkts ist zu stark.	Stellen Sie das Produkt an einem vor Wind geschützten Ort auf.
Das Produkt schaltet sich während des Betriebs eigenständig aus.	Die Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.

● Reinigung und Wartung

● Reinigung

Beachten Sie die folgenden Anweisungen, wenn Sie die Oberflächen reinigen und warten:

⚠ **WARNUNG! Verbrennungsrisiko!**

Lassen Sie das Produkt nach dem Grillen abkühlen.

⚠ **WARNUNG! Gesundheitsrisiko!**

Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Verdüner für die Reinigung.

- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme, um die Oberflächen vor Beschädigungen zu schützen.
- Reinigen Sie das Produkt nach jeder Verwendung.

- **Roste 14:** Reinigen Sie die Roste zuerst grob, z. B. mit einer Edelstahlbürste. Verwenden Sie ein Spülmittel, um Fett zu auflösen. Spülen Sie die Roste gründlich mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie sie ab.
- **Grillflächen:** Reinigen Sie die Grillflächen mit einem Spülmittel. Spülen Sie die Grillflächen gründlich mit sauberem Wasser ab. Trocknen Sie die Grillflächen mit einem weichen, sauberen Tuch ab.
- **Abtropfschale 1:** Reinigen Sie die Abtropfschale mit einem Spülmittel. Spülen Sie die Abtropfschale gründlich mit sauberem Wasser ab. Trocknen Sie die Abtropfschale mit einem weichen, sauberen Tuch ab. Verwenden Sie einen Ofenreiniger oder Dampfreiniger für hartnäckige Fettablagerungen.

- **Edelstahlflächen:** Reinigen Sie Edelstahlflächen mit sauberem Wasser oder einem handelsüblichen Edelstahlreiniger. Ein dünner Film aus Olivenöl hilft, das Material zu konservieren. Entfernen Sie eventuell auftretenden Flugrost.

● Lagerung

- ⚠ **GEFAHR! Brandrisiko!** Lassen Sie das Produkt nach dem Grillen und bevor Sie es abdecken abkühlen.

Kurzzeitige Lagerung

- Falls Sie das Produkt in einem ungeschützten Außenbereich lagern, decken Sie es nach der Reinigung ab, um es vor Verschmutzung und Korrosion zu schützen (eine Abdeckung ist nicht im Lieferumfang enthalten).

Dauerhafte Lagerung

- Lagern Sie das Produkt nur in Innenräumen in einer trockenen und staubfreien Umgebung (falls notwendig mit Abdeckung). Entfernen Sie die Gasflasche.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Produkt:



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anspruchs zu gewährleisten, beachten Sie die folgenden Hinweise:

Halten Sie den Originalkaufbeleg und die Artikelnummer (IAN 407127_2207) als Nachweis für den Kauf bereit.

Sie finden die Artikelnummer auf dem Typenschild, einer Gravur auf dem Produkt, der Startseite der Gebrauchsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, wenden Sie sich zunächst telefonisch oder per E-Mail an die unten aufgeführte Serviceabteilung.

Sobald das Produkt als defekt erfasst wurde, können Sie es kostenlos an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift zurücksenden. Stellen Sie sicher, dass Sie den Originalkaufbeleg (Kassenbon) sowie eine kurze, schriftliche Beschreibung beilegen, in der die Einzelheiten des Defekts und der Zeitpunkt des Auftretens dargelegt sind.

● **Service**

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 562153

E-Mail: owim@lidl.ch

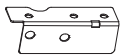


● Scope of delivery/Rozsah dodávky/Lieferumfang

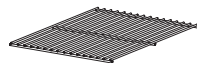
1



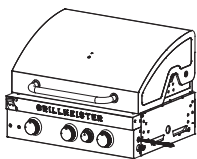
7



14



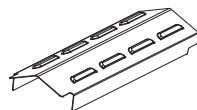
2



8



15



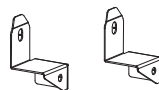
3



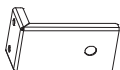
9



16



10



17



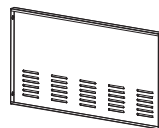
4



11



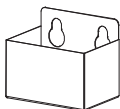
18



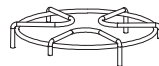
5



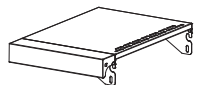
12



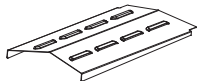
19



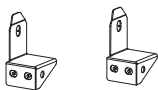
6



13



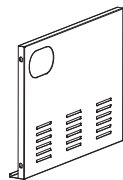
20



27



33



21



28



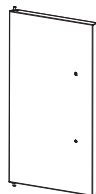
22



29



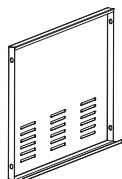
34



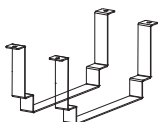
23



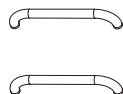
30



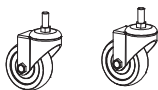
24



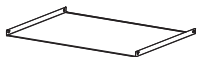
35



25



31



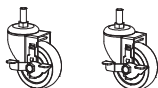
36



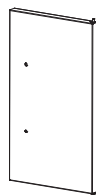
26



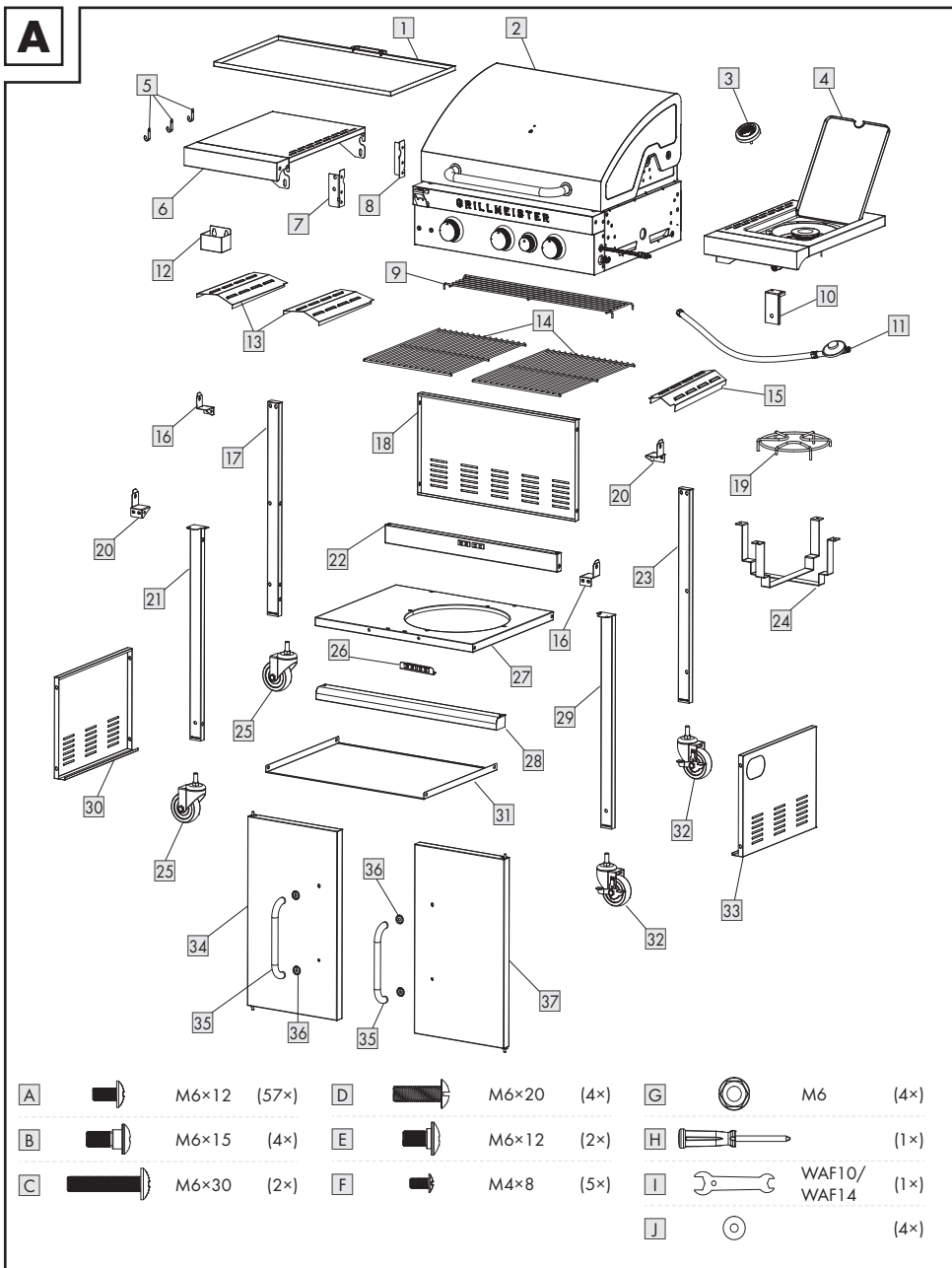
32



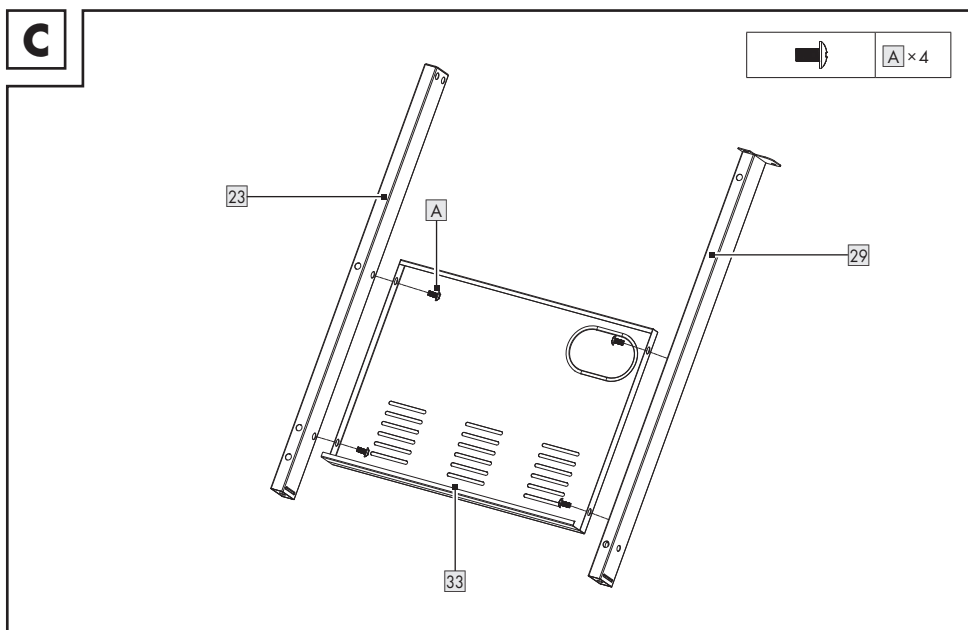
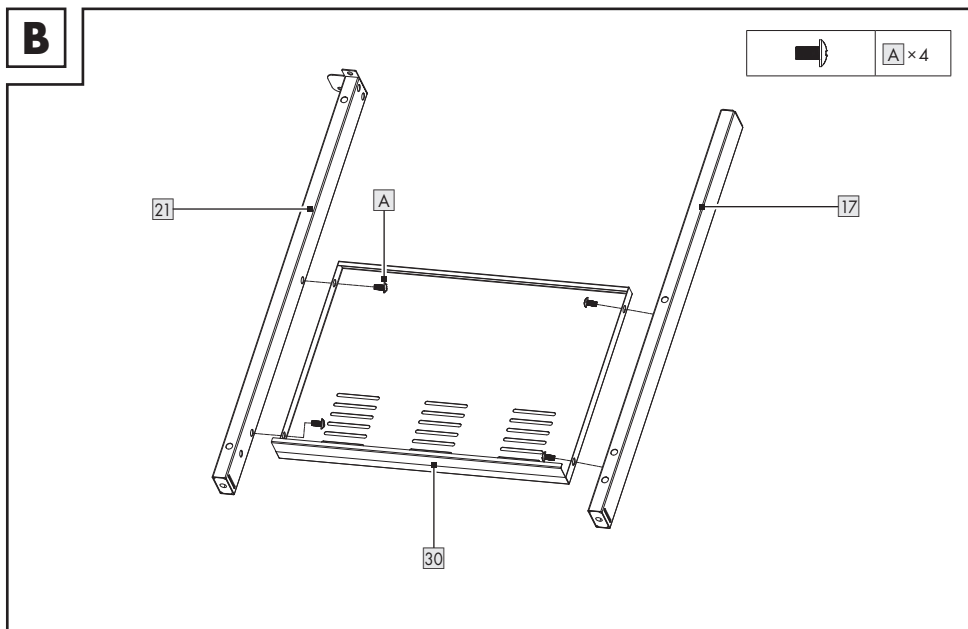
37

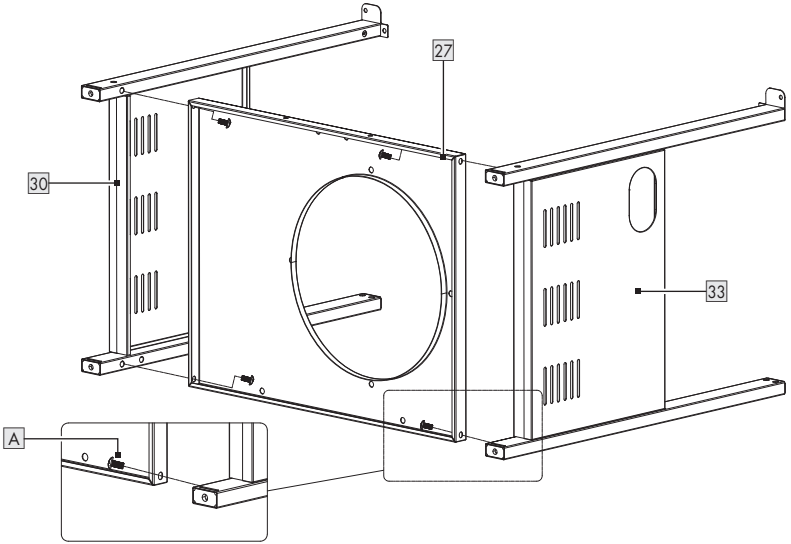
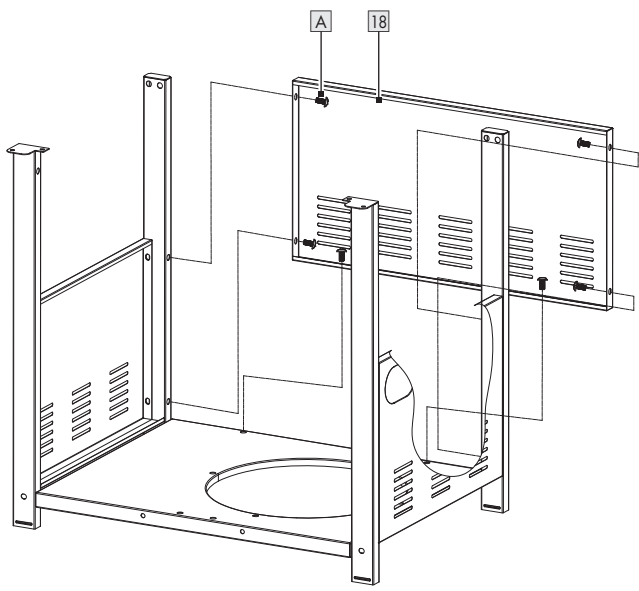


● Explosion view/Rysunek rozstrzelony/Explosionszeichnung





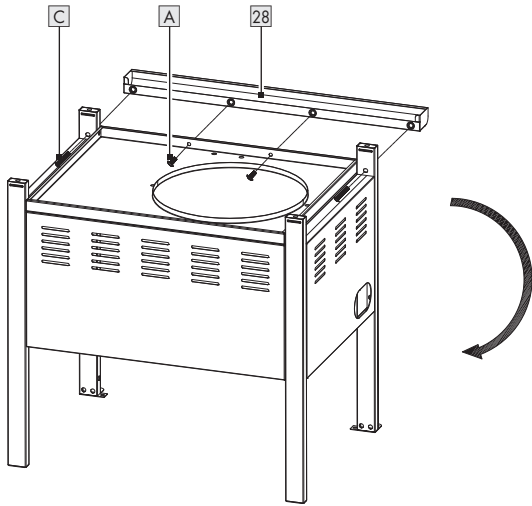
● Assembly/Montaz/Montage



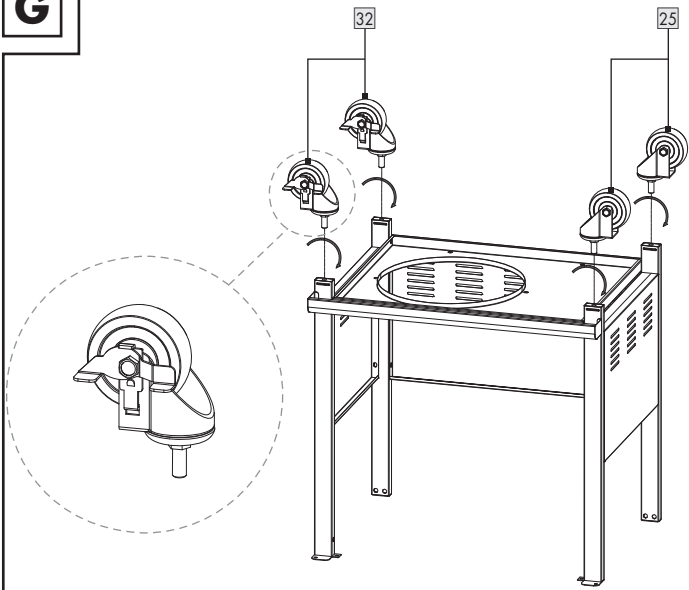
D **A** × 4**E** **A** × 6

F


	A × 2
	C × 2

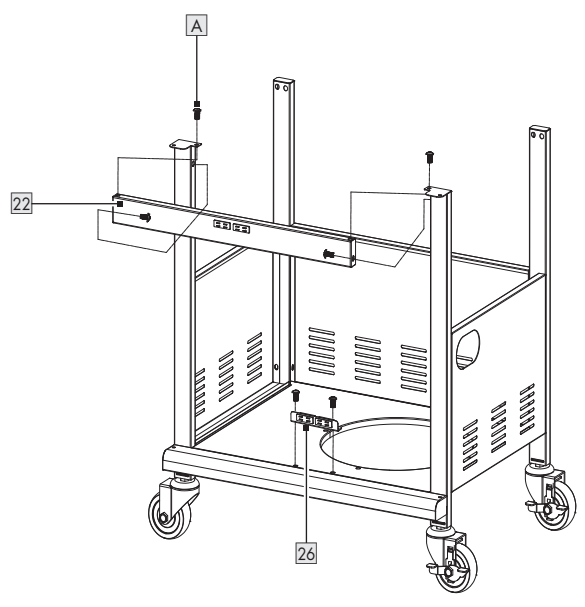
**G**

	I × 1
---	-------




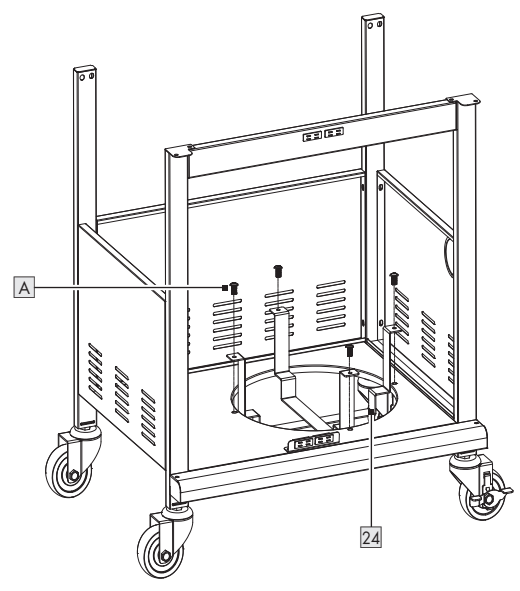
H

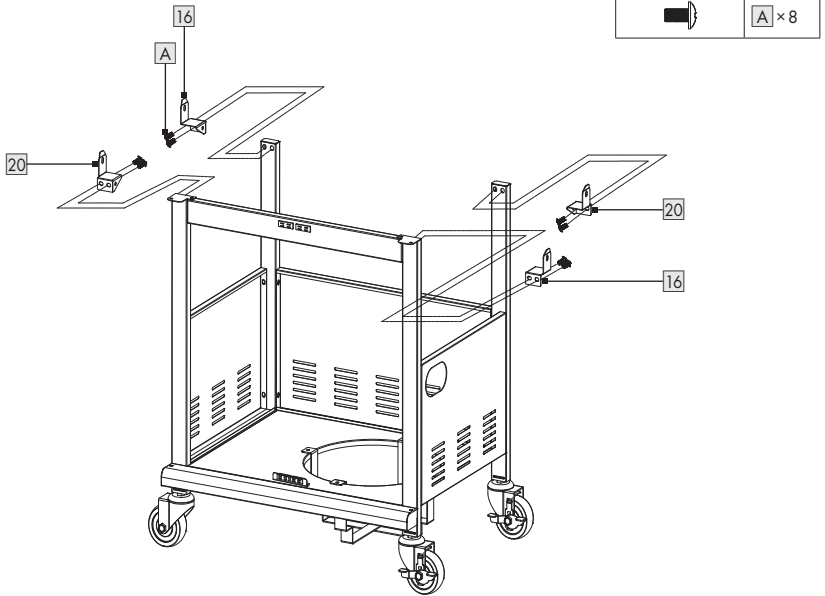
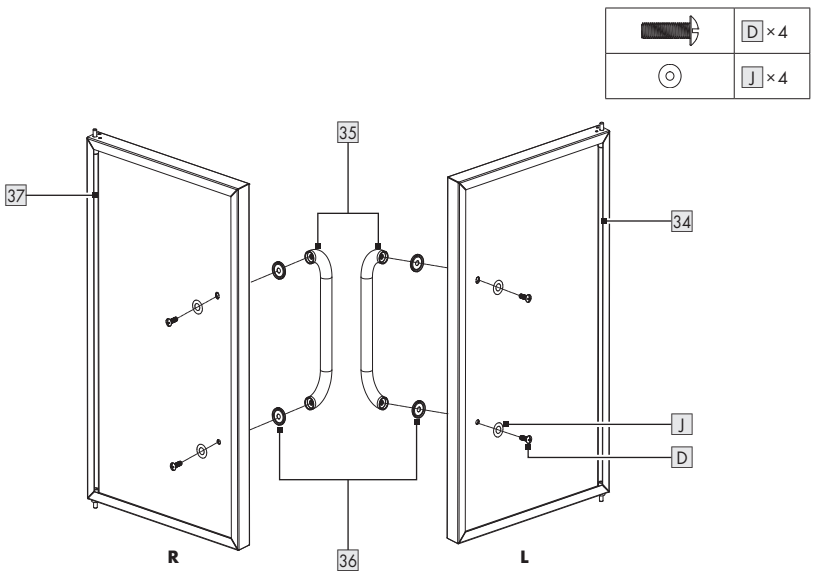
 **A** × 6

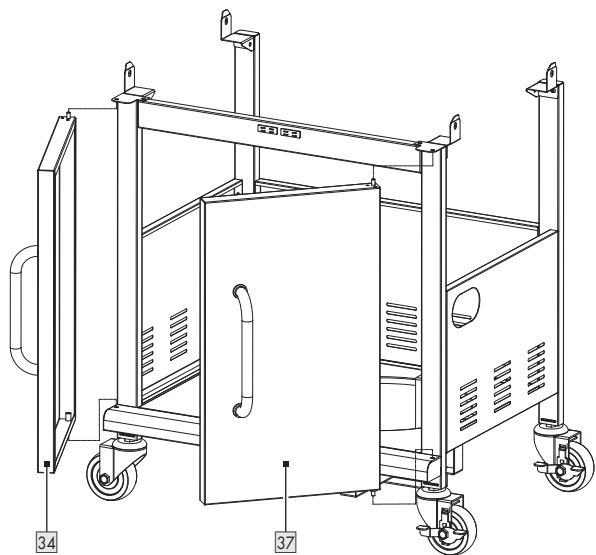
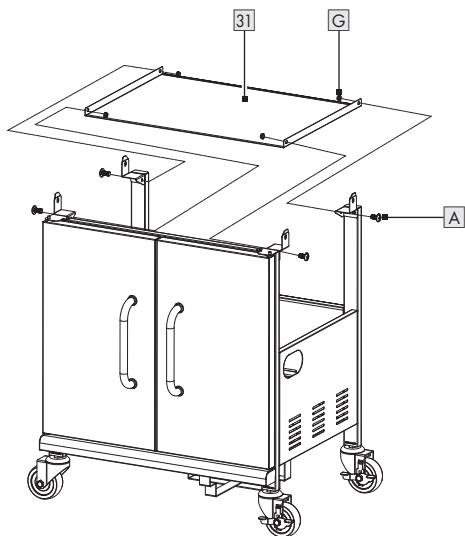





I

 **A** × 4



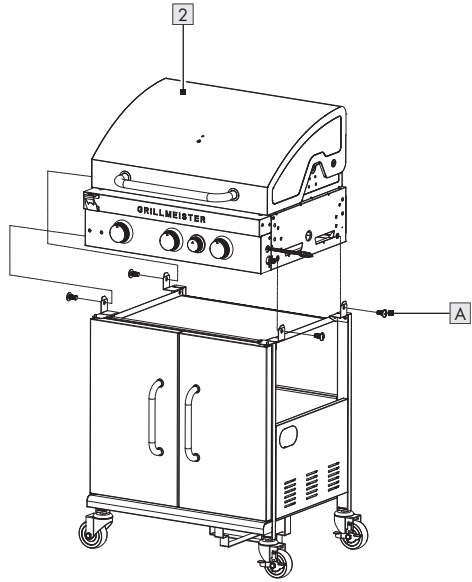
J**K**

L**M**

	A × 4
	G × 4
	I × 1

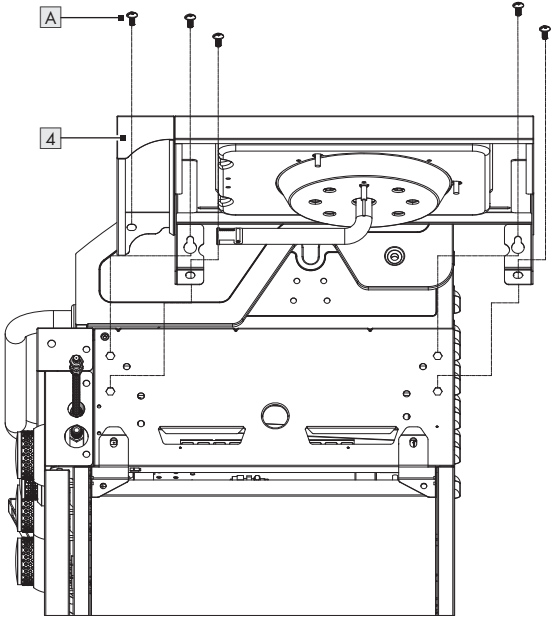
N

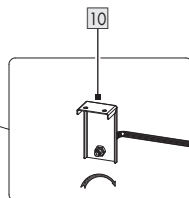
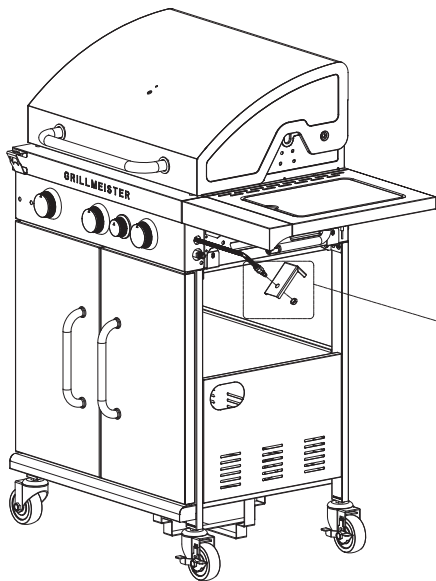
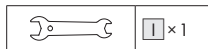
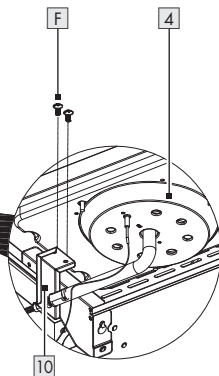
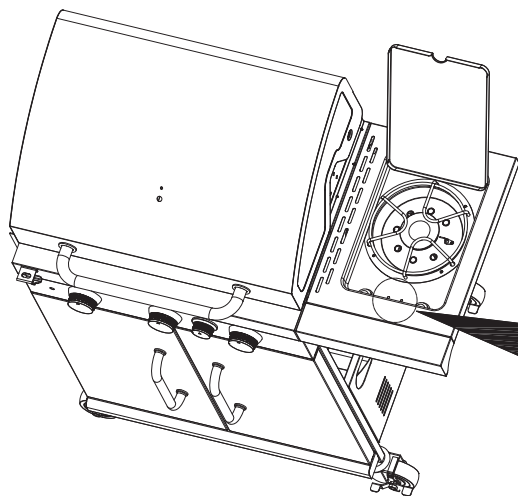
 **A** × 4

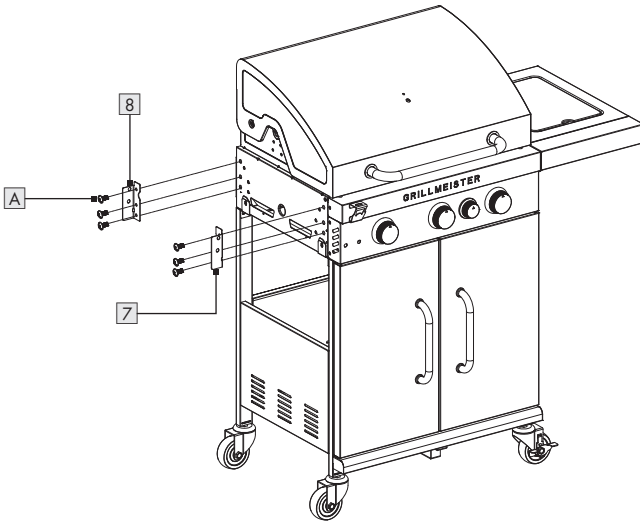
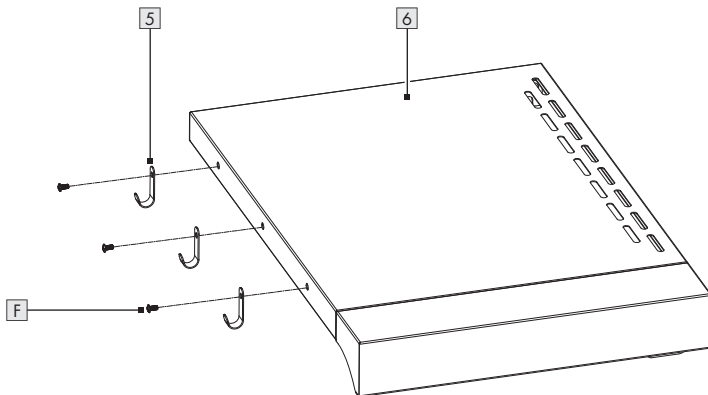


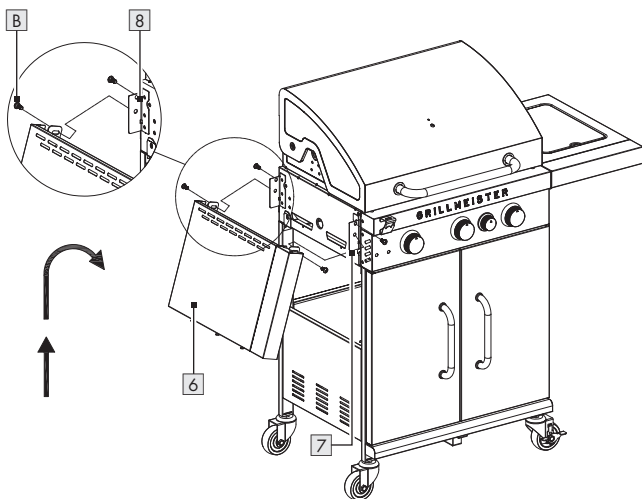
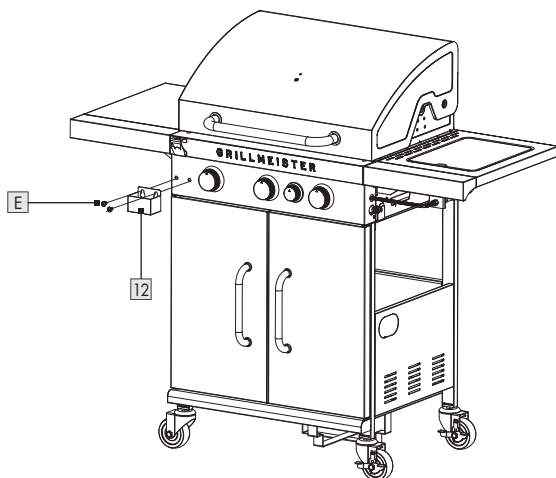
O

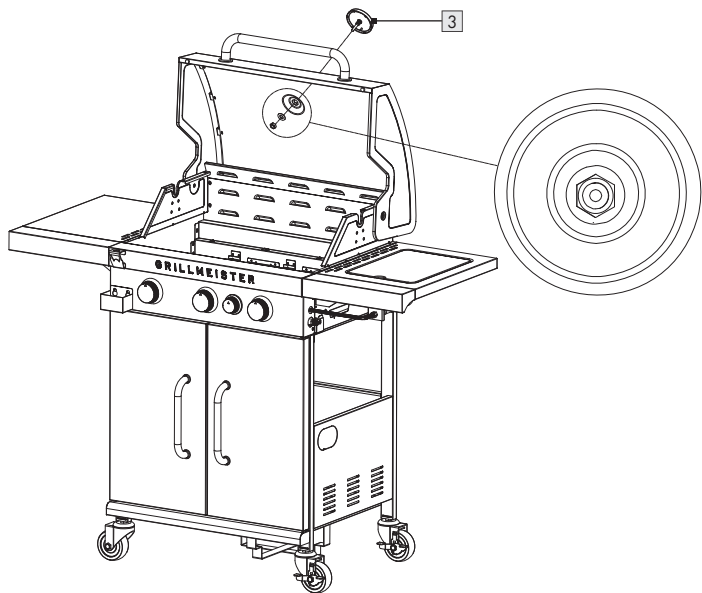
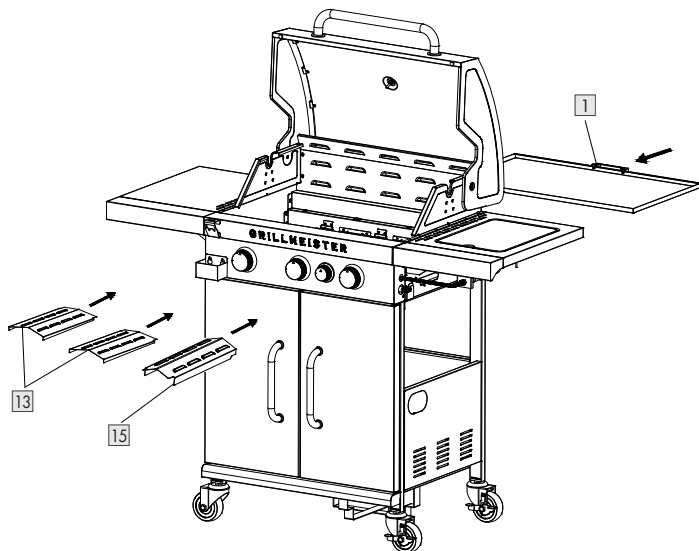
 **A** × 5

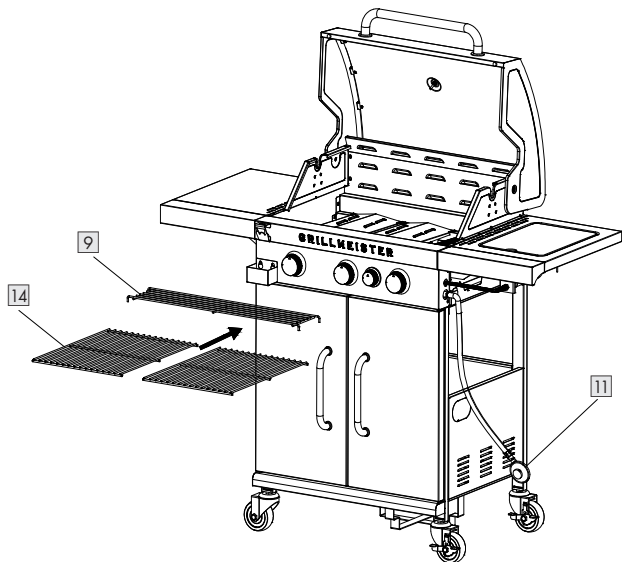
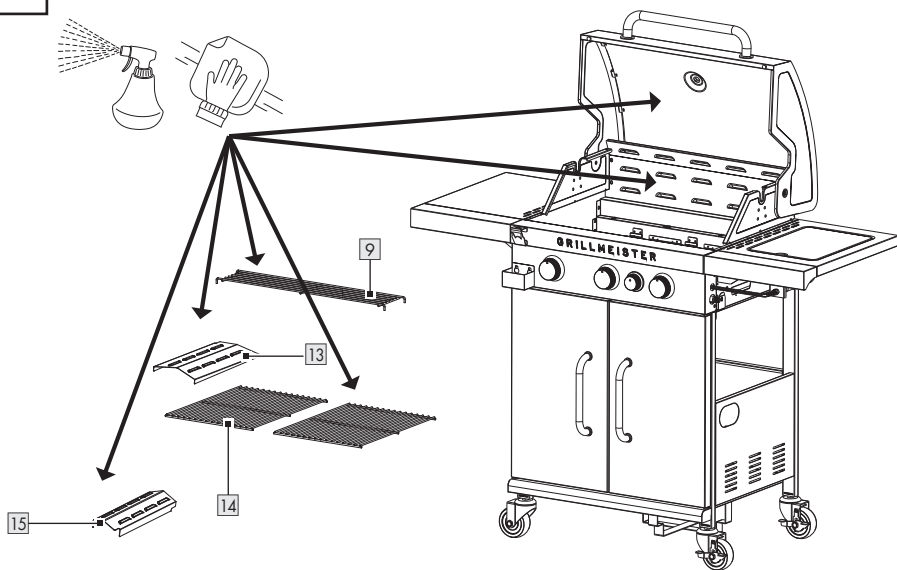


P**Q**

R**A** × 6**S****F** × 3

T**B** × 4**U****E** × 2

V**W**

X**Y**

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
Č. (IAN:407127)

IAN: 407127_2207
Identifikácia produktu: "Plynový gril"Gas grill 3plus1 flames-SK regulator
Číslo modelu: DELTA 531F

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

Nariadenie (EÚ) 2016/426

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti
Nariadenie (EÚ) 2016/426

Ďalšie informácie - Ďalšie súvisiace normy:

Č. / Časti
EN 16129:2013

Notifikovaná osoba (DBI Certification A/S , Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, No. 2531) vykonal (EU Type-Examination) a vydal certifikát: 2531CS-0100 Rev. 03, issue date:2020-06-16, expired date:2028-04-21

Podpísané za a v mene:

JIANGSU ZGRILLS TECHNOLOGY CO.,LTD, NO.198, KANGYUAN ROAD, ECONOMIC DEVELOPMENT ZONE, BAOYING COUNTY, YANGZHOU, JIANGSU, China

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Yangzhou
Miesto

2022.12.12
Dátum

Managing Director Authorised Signatory

江苏德格莱斯科技股份有限公司
Jiangsu Zgrills Technology Co., Ltd
周世春

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE

Č. 407127_2207

IAN: 407127_2207
Identifikácia produktu: "Grillmeister" PLYNOVÝ GRIL
Číslo modelu: HG09947

Predmet vyššie uvedeného vyhlásenia je v súlade s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva:

Nariadenie (EÚ) 2016/426

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo odkazy na iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti

Nariadenie (EÚ) 2016/426

EN 498:2012

EN 484:2019+AC:2020

Notifikovaná osoba (DBI Certification A/S, Jernholmen 12, 2650 Hvidovre, No. 2531) vykonal typovú skúšku EÚ a vydal certifikát: (2531-GAR-CGC11001, issue date: 2023-01-10, expired date: 2033-01-10)

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 DE-74167 Neckarsulm Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Neckarsulm

17.01.2023

Miesto

Dátum

Benjámín Steeb
Managing Director

ppa. Jens Buchheim
Authorised Signatory